

EL MIRALL

núm. 78

500 ptes



“Som comunitat històrica”, lema de la Diada d’enguany

Entrevista amb Llorenç Huguet

Informe: Eleccions a Balears

"SA NOS TRA"

Obra Social
i Cultural

**Amb el patrimoni
cultural de
les Balears i el seu
principal exponent:
la llengua.**

**Col.laboració en
publicacions editades
íntegrament en català:**

Tià de Sa Real

El Turó

Enciclopèdia de Menorca

Enciclopèdia d'Eivissa i Formentera

**Col.laboració amb
institucions:**

Universitat de les Illes Balears

Obra Cultural Balear

Institut d'Estudis Eivissencs

Institut Menorquí d'Estudis

Cercle artístic de Ciutadella

Associació de Premsa Forana de
Mallorca

Joves de Mallorca per la llengua

Escoletes Mallorquines

Fundació Teatre del Mar

Grup d'Ornitologia Balear

EL MIRALL

Revista mensual - 500 ptes.

Abril/Maig - 1996

núm. 78 ANY X

Edita: OBRA CULTURAL BALEAR

Publica: Associació EL MIRALL

C/ Impremta, 1 - 07001 Palma

President: Ferran Gomila

Editor: Antoni Mir

Producció, Administració i Publicitat;

Informació i Correspondència:

C/ Impremta, 1 Pral. 2ª Tel. 72 59 37

07001 Palma (Mallorca)

Tel. (971) 725937

Fax (971) 719385

Apartat de Correus 179

07080 Palma (Mallorca)

Delegació a Barcelona:

C/ Montcada, 20 (Palau Dalmases)

08003 Barcelona

Delegació a València:

C/ Moratín, 15

46001 València

Director:

Gaspar Valero i Martí

Secretari de Redacció:

Tomeu Martí

Consell de Redacció:

Jordi Caldentei

Isidor Marí

Salvador Cardús

Francesc Bujosa

Catalina Valriu

Josep A. Grimalt

Macià Blázquez

Pere Estelrich

Antoni Ginard

Antoni Marimon

Maties Oliver

Andreu Ramis

Pere Rosselló

Miquel Sintes

Publicitat:

Santi Adrover i López

Els articles publicats en aquesta revista expressen únicament l'opinió dels autors.

Fotos:

EL MIRALL/Joan Celià

Maquetació i Fotocomposició:

Victòria Morell / Tomeu Martí

Documenta Balear

Impressió i Coberta:

Xisco Arts Gràfiques

C/ Baix Riera, 1-A, Palma - Tel. 24 03 86

Dipòsit Legal: P.M. 10-1987

EDITORIAL

6

Ara és el moment

DOSSIER DIADA

7

Serà una gran festa

9

Una bona sacsejada

PERE BONNÍN

10

El Correllengua d'enguany passarà per 35 poblacions de Mallorca

TM / PM

12

Més de 30.000 escolars "faran viure la llengua" amb un mural gegant

E. M.

13

Agenda

ENTREVISTA

17

Llorenç Huguet, Rector de la UIB

Una Universitat a l'avantguarda

científica i tecnològica

TOMEU MARTÍ I FLORIT



Universitat de les Illes Balears

Servei de Biblioteca i Documentació
Edifici Guillem Cifre de Colònia



REPORTATGE

14

Lleugera millora de l'ensenyament en català

16

Pla de foment del coneixement i l'ús de la llengua als municipis de les Balears

E. M.

ELECCIONS A BALEARS

24

Notable augment de les forces progressistes, si bé el PP continua sent el més votat a Balears

ANTONI MARIMON

CINEMA

29

Les pel·lícules que vénen

JAUME LÓPEZ

NOTÍCIES DE L'OBRA

I-IV

LLIBRES

30

UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS



5102891686



Generalitat de Catalunya

EXPOSICIÓ

sant

Jordi

PATRÓ DE CATALUNYA
i la seva projecció universal

SALÓ DEL TINELL

del Museu d'Història de la Ciutat
PLAÇA DEL REI · BARCELONA

Entrada lliure

Escoles, col·lectius
i grups especials:
Reserves de visita al
telèfon 93 · 402 47 96

Sant Jordi i la llegenda. La donzella i el drac.

Sant Jordi a Catalunya, des de l'època medieval fins avui.

Sant Jordi al món: patró d'altres països.

Milers d'indrets, arreu del món, dedicats a Sant Jordi:
a Roma, Venècia, Milà, Atenes, Praga, Londres, Windsor,
Edimburg, York, La Corunya, Jaca, Salzburg, Colònia...

Representacions artístiques de Sant Jordi:
Imatges, objectes i reproduccions de diversos orígens.

Sant Jordi en la vida quotidiana. Roses i llibres.

Testimonis de la implantació de Sant Jordi a Catalunya.

A més d'una selecció d'obres d'art, un audiovisual, una
ambientació musical d'inspiració jordiana i un espectacle
teatral i de participació.

Dimarts a dissabte: de 10 a 14 i de 16 a 20 h.
Diumenge i festius: de 10 a 14 h.

Amb la col·laboració de

Ajuntament  de Barcelona

Novetats



VARIS

Pujol, Jordi
Catalunya, Espanya
1996, 261 p. 2.200 PTS.

Garcias, Gina
Ramon Aguiló
Memòria sentimental del canvi
1996, 180 p. 2.300 PTS.

Salom, Jeroni
Mossatge
1996, 99 p. 1.450 PTS.

Segura, Miquel
Cuba en el cor
Crònica d'emigrants
1996, 156 p. 3.200 PTS.

De Binifar, Miquel
La cuina dels ermitans
1996, 125 p. 1.950 PTS.

Sans i Travé, J. M.
Els templers catalans
De la rosa a la creu
1996, 497 p. 2.850 PTS.

Pla, Josep
Cartes a Pere
1996, 363 p. 3.200 PTS.

Alcover, Antoni M.
Viatge a Alemanya i altres nacions
1996, 283 p. 1.490 PTS.

Martínez Taberner, A.; Mayol
Serra, J
S'Albufera de Mallorca
1996, 227 p. 2.280 PTS.

Pons, G. X.; Palmer, M.
Fauna endèmica de les illes Balears
1996, 307 p. 2.500 PTS.

Guasp, Joan
Fa molt de fred al nord de Quebec
1996, 125 p. 1.415 PTS.

La sagrada aroma del món
L'indi i la natura
1996, 63 p. 1.200 PTS.

Ferrà i Perelló, Bartomeu
Ciutat ha seixanta anys 1850-1900
1996, 158 p. 2.500 PTS.

Tomàs i Salvà, Macià
El foc de sant Antoni a Mallorca
Medicina, història i societat
1996, 169 p. 2.325 PTS.

Pons Pons, Jerònia
Companyies i mercat assegurador a Mallorca (1650-1715)
1996, 365 p. 3.790 PTS.

Gayà, Victor
Manual per protegir-se de mestres i educadors
1996, 131 p. 1.600 PTS.

De Rusiñol a Monzó:
Humor i literatura
1996, 128 p. 1.500 PTS.

Lluy, Xico
Eivissencs i formenters als camps nazis
1996, 165 p. 1.850 PTS.

NARRATIVA

Serra, Antoni
La insostenible levitat dels cossos
1996, 118 p. 1.450 PTS.

Ballarín, Josep Maria
Santa Maria, pa cada dia
Premi Ramon Llull 1996
1996, 426 p. 2.400 PTS.

Bezares, Miquel
Plaça d'Àfrica
1996, 109 p. 850 PTS.

Rosselló, Guillem
Flors per a na Teresa
1996, 149 p. 1.900 PTS.

Villalonga, Llorenç
Relats
1996, 238 p. 1.500 PTS.

Mesquida, Sebastià
LA pluja
1996, 110 p. 1.200 PTS.

Melville, Herman
Moby Dick
1996, 602 p. 3.500 PTS.

Coca, Jordi
Dies maravillosos
Premi Ciutat de Palma 1995
1996, 311 p. 2.500 PTS.

Luján, Nèstor
Els fantasmes del Trianon
Premi Sant Jordi 1995
1996, 207 p. 1.850 PTS.

Palau i Camps, Josep M.
Unes lligacames negres
1996, 217 p. 1.250 PTS.

Mira, Joan F.
Borja papa
1996, 336 p. 3.250 PTS.

Puigpelat, Francesc
Jocs de corrupció
1996, 282 p. 2.750 PTS.

Decors, Carles
El forat de l'agulla
1996, 135 p. 1.400 PTS.

Gedge, Pauline
La dama del Nil
1996, 427 p. 2.800 PTS.

Mora, Victor
Entre silencis d'estels i tombes
1996, 316 p. 2.600 PTS.

POESIA

Aguiló i Aguiló, Marian
Antologia poètica
1996, 46 p. 800 PTS.

Xumet Rosselló, Antoni
Memòria dels temps
1996, 46 p. 800 PTS.

Casassas Figueres, Enric
Calç
Premi Carles Riba 1995
1996, 67 p. 1.600 PTS.

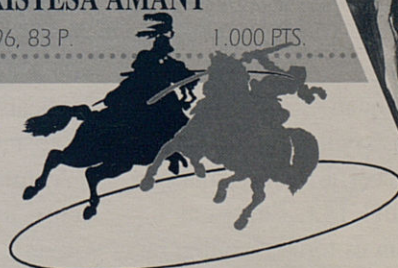
Martínez i Marzo, Isidre
Camí de tornada
1996, 53 p. 1.200 PTS.

Anglada, M. Àngels
Arietta
1996, 63 p. 1.600 PTS.

Alpera, Lluís
Amor de mar endins
1996, 55 p. 1.000 PTS.

SANTANDREU, JAUME TRISTESA AMANT

1996, 83 p. 1.000 PTS.



Born de llibres

Sant Miquel, 55

Tel. 71 03 04 - 72 75 40

07002 Palma de Mallorca

**Radio
Borne**

BULEVARD

Ara és el moment

Ningú no gosa posar en dubte que la Diada per la Llengua de l'any passat, la Cadena Humana, influeix decisivament en el nou clima lingüístic que es viu a les illes Balears. La força popular dels manifestants és aquí, fent sentir la seva contundent i ferma presència dins la vida pública i social de l'illa. Tothom n'ha pres bona nota, tothom sap que aquella gentada tornarà a fer sentir ben alta i ben clara la seva veu en favor de la llengua sempre que faci falta.

Enguany també hi haurà una gran concentració. Un front cívic gairebé unànimement ha convocat la *II Diada Popular per la llengua, la cultura, la identitat i el país*. Serà una Diada per Mallorca, en defensa de la llengua catalana, pròpia de les Balears, que reclamarà el reconeixement de les nostres illes com a Comunitat Històrica, com a nacionalitat històrica, i, conseqüentment, els drets que li corresponen. Exigirà el Ple Autogovern durant la present legislatura, assolint un acord civil i un suport institucional mai no vist a la nostra terra. Les Balears varem perdre el tren de 1982, quan el nostre poble i els seus representants acceptaren dòcilment l'accés a l'autonomia per la via lenta del 143, i així ens ha anat. Ara, quan es torna a configurar un nou mapa competencial autonòmic, ara que es cuinen els nous pactes autonòmics a Madrid, les Balears hi hem de ser. Volem que ens escoltin. Per això, els organitzadors s'han proposat l'ambiciosa fita d'omplir fins a vessar la plaça Major de

Palma. Es va fer el 1977, era la primera passa. S'ha de fer enguany, vint anys després. Pot ser la passa definitiva perquè se'ns tenguí en compte.

Quan escoltam els mitjans de comunicació, tot lo dia sentim els aragonesos, els valencians, els extremanys, els gallecs, els canaris... tothom fa sentir la seva veu, o el pes dels seus diputats nacionalistes, o la seva potència demogràfica o econòmica, o les necessitats de la seva singularitat diferencial. Però, i Mallorca? No compten. No pesen. No hi són. Les Balears no pintam ni una regadora. Per això ens manifestarem. Si hi som, si estibam la plaça Major de Palma, se'ns escoltarà.

Ara és el moment en què s'està negociant el nou model d'Estat autonòmic. Ara, no d'aquí un any. A la plaça Major no hi ha d'haver cap escletxa, i a la societat tampoc no n'hi ha d'haver cap. A l'àmplia representació de la societat civil que convocà la Diada de 1995, s'hi sumen enguany un darrere l'altre altres sectors, com la sanitat, la tercera edat, el món empresarial i el món sindical. També el món institucional fa costat a la Diada. Primer va ser l'Ajuntament de Palma, amb un acord unànimement. Després va ser el Govern Balear, a proposta del seu president, Cristòfol Soler. I el Consell Insular de Mallorca. I el ajuntaments de Pollença, Alcúdia, Esporles, Manacor, Inca, Santa Maria del Camí, Banyalbufar, Vilafranca de Bonany... tota la societat hi serà representada. I totes les institucions.

Serà, com no podia ser d'altra manera, la reclamació de tot un poble.

Les Balears són l'única comunitat autònoma de tot l'Estat que reuneix tots els fets diferencials de llengua, cultura, dret foral, caràcter històric i pluriinsularitat. I al mateix temps, és una comunitat que mai no ha tengut el més mínim reconeixement. Sembla que illes només ho siguin les Canàries. Rebrem la competència educativa quan també la tenguí La Rioja, no pel fet de necessitar-la imperiosament per a fomentar l'ús de la llengua pròpia i els continguts de país que l'acompanyen de forma indèstribable. Som l'única Comunitat que reuneix tots els fets diferencials i l'única que, tenint-los, no ha aconseguit el menor reconeixement.

A més, la participació popular i massiva a aquesta II DIADA és necessària per mantenir un fort impuls popular en favor de la llengua. No n'hi ha prou amb les declaracions oficials, calen mesures de govern efectives i nítides, i actuacions de promoció que n'estenguin l'ús pertot arreu; encara som a l'espera de la nova normativa del català a l'escola, per exemple. És necessària per reforçar el sentiment d'identitat, la consciència de país. El dissabte dia 18 de maig pot ser, altre cop, un dia històric en què el nostre poble faci una passa més, i molt important, cap a la seva plena sobirania nacional. □

Serà una gran festa

Quan s'acaba de complir un any d'una de les mobilitzacions més importants que recorda la història de la nostra terra, la gran Cadena Humana, que el 6 de maig de l'any passat va convertir els carrers de Palma en rius d'humanitat que feren arribar el seu compromís i les seves reivindicacions en favor de la llengua i la cultura pròpies de Mallorca fins a la mateixa seu del Govern, en forma de manifest, centenars d'entitats cívi-ques, encapçalades de bellnou per l'Obra Cultural Balear, han convocat per dissabte 18 de maig, a Palma, la segona Diada Popular per la Llen-

gua, la Cultura, la Identitat i el País.

Aquesta segona Diada és fonamental, segons el president de l'OCB, Antoni Mir, ja que "ha arribat el moment d'exigir ser considerats com a comunitat històrica" perquè "som l'única comunitat que té totes les característiques diferencials de què es parla en el programa del Partit Popular, com són: la llengua, la història, la insularitat, la cultura i l'aspecte foral".

Enguany la situació és diferent, hi ha hagut un canvi positiu pel que fa al clima polític i social, que és molt més favorable que l'any passat,

no obstant això, a nivell d'ús real de la llengua la situació no ha millorat. Existeix un nou clima lingüístic i s'han fet passes molt positives tant des del Consell Insular de Mallorca, com des del Govern, encara que la realitat del carrer segueix sent la mateixa queix la de l'any passat, per la qual cosa l'ús social de la llengua necessita d'un gran impuls popular.

En la presentació de la Diada als mitjans de comunicació es va insistir en la necessitat que "tothom es manifesti per a reclamar la plena autonomia, ja que sense una gran consciència autonomista de la societat i sense



La llengua i l'autogovern necessiten d'un nou impuls. Enguany s'espera que més gent vagi a l'acte reivindicatiu.



El manifest de l'any passat va passar de mà en mà dels qui anaren a la Diada.

una mobilització forta, aconseguir el ple autogovern seria somiar truites”.

Antoni Mir recorda que “quan es parla d'insularitat, només es pensa amb Canàries, quan es parla de llengua, les Balears no compten i ni tan sols tenim les competències d'educació, ni l'aportació econòmica de l'estat a la normalització del català. I quan es parla de cultura, només es pensa en Galícia, el País Basc i Catalunya”. És per tot això que es fa necessari un nou impuls, no sols pel que fa a la llengua sinó a l'exigència del ple autogovern abans de l'any 2000, és a dir, a la legislatura present.

Cal dir que a hores d'ara la pràctica totalitat de les institucions de les Balears s'han adherit a la convocatòria, igualment associacions de tot tipus i personalitats diverses han mostrat públicament el seu suport a la Diada. Dia 18 però, els veritables protagonistes seran els ciutadans i ciutadanes que participaran en els diversos actes festius, lúdics i reivindicatius que es faran dins el marc de la segona Diada Popular per la Llengua, la Cultura, la Identitat i el País.

Un programa molt complet

El divendres, el Correllengua, organitzat per Joves de Mallorca per la Llengua haurà escalfat els motors i donat el sus de la Diada. Dissabte dematí hi haurà ballades populars a totes les places del centre de Palma,



amb una llarga llista de grups de música popular que esdevindran així la banda sonora de les justes reivindicacions en favor de la llengua la cultura i la identitat de Mallorca.

L'horabaixa de dissabte serà una gran festa, els nins, nines, al·lots i al·lotes de les escoles mallorquines faran un gran mural amb el lema “Facem viure la llengua” a la plaça Major de Plama, que està previst que s'acabi d'elaborar a les 18:00. Aquesta és l'hora de l'arribada de les quatre flames del Correllengua a La Rambla de Palma des d'on enfilaran el darrer relleu cap a la plaça Major. Alguns minuts després es començarà a desplegar el que ha de ser el mosaic humà més gran de la història de Mallorca, un mosaic que dirà “som comunitat històrica” i per la realització del qual són necessàries un mínim de 20.000 persones.

El repte és important, el llistó està molt alt, però la voluntat és clara i ferma. Serà una gran festa en favor d'una Mallorca plena a l'horitzó de l'any 2000. Ningú s'ho pot perdre! □

Una bona sacsejada

PERE BONNIN

“Massa temps fa que dorms i ja és bona hora que et deixondeixes. No és necessari que et recordem el desgavell que hi ha pertot arreu, tu massa ho saps i el veus. Cal dir-te contínuament que avui tu ets el rei, tu ets l’amo i que si tot està cap avall és perquè dorms, perquè no t’ocupes d’encarrilar novament les coses. Desperta, Mallorca, fes la teva via, pren part de la vida pública, disciplina les teves forces, presenta’ t a la lluita, perd o guanya. Societat que no lluita és societat morta”.

Aquesta arenga la publicà el darrer número del periòdic *La veu de Mallorca* el 28 d’abril de 1900. Era el crit desesperat del moribund, el traspàs anguniós de la senyera quan hom ha perdut les forces per a continuar la lluita. Malauradament, l’exèrcit que havia de defensar la terra, la llengua i els costums pairals dormia el somni de la indiferència. El portabandera es quedava sol i mort en el camp de batalla.

Però en vingueren d’altres darre-re seu que recolliren amb amor la senyera i continuaren la lluita per salvar la identitat del nostre poble. Tots ells s’han trobat al seu voltant un exèrcit adormit, una societat morta.

Una societat viva és aquella capaç de fagocitar els elements colonitzadors, transformar-los i fer-ne una cultura pròpia. Una societat morta és aquella que es deixa enlluernar, com si fos or, pel llautó extern, imita l’invasor i perd la seva identitat per adquirir-ne una altra de forastera.

Puc albirar un lleu despertar de la nostra societat mallorquina. La “Diada per la llengua i el ple autogovern” del

proper 18 de maig podria ser el despertador definitiu, la necessària sacsejada d’entusiasme, que acabi de despertar un poble que, si segueix adormit, morirà. Com deia La veu de Mallorca als nostres avantpassats, és necessari prendre part de la vida pública, disciplinar les forces i presentar-nos a la lluita perquè les Balears deixin de ser una autonomia de tercera.

Cal exigir, com a poble, el traspàs de les competències que corresponen a les comunitats històriques. El programa del Partit Popular parla de la igualtat de totes les comunitats autònomes, excepte d’aquelles derivades dels fets diferencials, com són la llengua, la història, la cultura, el dret foral i la insularitat. Aquestes mereixen un tracte diferenciat. Balears té els mateixos “fets diferencials” que Catalunya i, com a afegit, el fet diferencial de la insularitat.

La lluita que ha d’emprendre el Govern balear amb el suport de tota la societat ha de ser precisament per aconseguir el reconeixement d’aquests fets diferencials i que aquest reconeixement es tradueixi en l’equiparació quant a competències d’autogovern, amb qualsevol altra comunitat històrica. Si el Govern i la societat balear no haguessin dormit durant tants anys el somni de la indiferència, ja faria temps que tindríem les mateixes competències que els catalans. Al cap i a la fi, com deia mossèn Antoni Maria Alcover, nosaltres som catalans de Mallorca, Menorca, Eivissa o Formentera. No volem que hi hagi catalans de primera i de segona categoria. Té tant de dret un català de Santanyí com un de Figueres.

La llarga dormida ha fet perdre a la societat illenca la seva consciència catalana en perjudici nostre i benefici dels colonitzadors. Durant tots aquests anys, no hem assimilat com a cultura pròpia els elements de la colonitzadors. Durant tots aquests anys, no hem assimilat com a cultura pròpia els elements de la colonització. Simplement ho hem copiat com a ximplets i ho hem reproduït sense assolir la qualitat de l’original. Ja és ben hora que canviem de parer i fem pinya al voltant d’allò que és nostre per avior i per voluntat. Perquè només respectant-nos ens respectaran.

El fet de tenir ara el primer diari en català després de Nova Planta ens hauria de fer reflexionar. En la situació que estem, quan la nostra llengua pateix l’amenaça d’extinció, comprar un diari en català no és solament un acte mercantil, sinó també una manera de fer pinya entorn d’allò que constitueix la nostra identitat nacional. Com a periodista i mallorquí, m’omple de satisfacció que sigui precisament *Baleares*, l’antic *diario del Movimiento*, que es converteixi en el primer diari en català a Mallorca. Això significa que s’està produint el miracle de la transició sense ruptura. El símbol de la representació de la nostra llengua n’esdevé símbol de la defensa.

Una societat desperta i viva és capaç de fer aquestes transformacions. La sacsejada de la propera Diada hauria de servir per despertar cada cop més mallorquins perquè s’uneixin a l’exèrcit de pioners defensors de la nostra identitat i del dret a comandar a ca nostra. Com escrivia en Miquel Ferrà l’any 1909: “Els pobles s’han de conèixer tal com són per estimar-se, i ningú no ens pot conèixer bé, ni nosaltres mateixos, davall aquesta disfressa igual que ens fan dur a tots, davall aquell uniforme d’expòsits que l’Estat ens imposa.” Siau qui sou, ens recomanava mossèn Costa i Llobera, i des de la nostra essència exigim el dret a l’autogovern. □

El Correllengua d'enguany passarà per 35 poblacions de Mallorca

TM. PM

La plataforma Joves de Mallorca per la Llengua, constituïda per més de 40 entitats i grups juvenils, després d'un any i mig d'activitats dirigides a augmentar l'ús de la llengua catalana, pròpia de Mallorca, realitzarà una segona edició del Correllengua.

Sens dubte, el Correllengua 95 va constituir tot un èxit. Amb escassos mitjans tècnics i econòmics, però amb un gran potencial humà -així ho avalen els més de 500 voluntaris que participaren en el seu muntatge i organització-, a cada poble per on va passar la flama de la llengua s'organitzaren activitats -exposicions, xerrades, concursos, etc-; hi va participar gent de tota edat i ideologia política -des de l'amo en Barral de 103 anys, de sa Pobla, fins n'Antoni Nadal, d'Esporles, d'1 any-; més de 3.000 portadors i unes 30.000 persones, que varen veure passar la flama, feren possible que aquest acte unitari en favor de la nostra llengua fos un dels esdeveniments lingüísticosocials més impor-

Vine a córrer per la llengua, participa-hi!
17 i 18 de maig

CORRELENGUA

1996 Volem viure en català

Columna Llevant
Dia 17: Capdepera, Artà, Sant Llorenç, Manacor, Petra, Vilatorrada.
Dia 18: Felanitx, Campos, Porreres, Montuïri, Algaida, Santa Eugènia, Marratxí, Palma.

Columna Tramuntana
Dia 17: Lluç, Colmen, Selva, Inca, Campanet, Buges, sa Pobla, Muro, Santa Margalida, Llubí.
Dia 18: Mar de la Salut, Sineu, Caství, Sencelles, Binissalem, Consell, Santa Maria, Palma.

Columna Valldemossa
Dia 18: Valldemossa, s'Esquirola, Palmariola, San Sordani, Palma.

Columna Internet
Mallorca, Ciutat de Mèxic, Liverpool, Granollers, Cullera, etc.

Informació i inscripcions:
Impremta: 1 parcel·la 2ª Palma.
Tel: 723299 - 714857 Fax: 719385
e-mail: joves.mallorca.llengua@em.net
Es farà entrega d'una caineta commemorativa.
Donació: 500 ptes.

FINAL A PALMA, DIA 18 A LES 18:00, A LA PLAÇA MAJOR

tants dels darrers anys.

L'any passat, en la seva primera edició, el Correllengua va fer arribar la flama de la llengua de Palma fins a Lluç visitant Calvià, Esporles, Palmariola, Bunyola, Santa Maria, Lluçmajor, Campos, Felanitx, Manacor, Petra, Ariany, Maria de la Salut, Santa Margalida, Llubí, Muro, sa Pobla, Alcúdia, Pollença, Campanet, Inca, Selva i Caimari.

El ressò a tots els mitjans de comunicació va ser molt destacable i varen contribuir, sens dubte, a la difusió de l'activitat; ràdio, premsa i televisió ocuparen gran part dels seus espais amb notícies i reportatges dedicats al Correllengua.

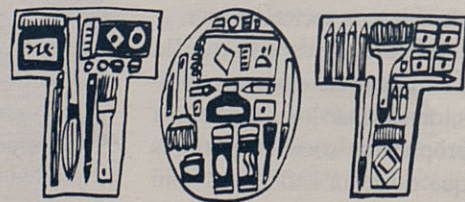
Després d'aquest èxit, els Joves de Mallorca per la Llengua ens plantejant aquest nou repte en el qual tots els mallorquins i mallorquines han

PAPERS PINTATS I PINTURES

Casa Pomar Flores

ARTICLES PER A ARTISTES
VASES I MOTLLURES

SANT MIQUEL, 77 - Telèfon 72 14 83 - Fax 71 93 12 - 07002 PALMA DE MALLORCA



MATERIAL DE BELLES ARTS

PELLETERIA, 2 i SOL, 28 - Telèfon 72 28 59 - 07001 PALMA DE MALLORCA



Una imatge del
Correllengua de
l'any passat.

de participar i col·laborar.

Enguany el Correllengua ha de tornar ser tot un èxit: més participació, més portadors, més pobles per on passarà la flama, més entitats que hi donen suport.

El sentit de l'any passat era dur la flama de la llengua de Palma a Lluç, on s'ubicaria definitivament. En aquesta edició es canvia el sentit: la flama vendrà de Lluç i la part forana, on el coneixement i l'ús de la nostra llengua és major, a Palma, on és necessari fer més feina per aconseguir una vertadera normalització lingüística.

Enguany, seran els pobles de Mallorca que amb aquest acte reclamaran a la capital, Palma, que no quedi enrere en l'ús i la defensa de la llengua pròpia de les Balears, el català.

A diferència de l'any passat, el

Correllengua 96 comptarà amb quatre columnes simultànies que s'uniran a la seva arribada a Palma.

La columna "Llevant". Sortirà el divendres, 17 de maig, de Capdepera i passarà per Artà, Sant Llorenç, Manacor, Petra i Vilafranca.

El dissabte, 18 de maig, sortint de Felanitx, arribarà a Palma passant per Campos, Porreres, Montuïri, Algaida, Santa Eugènia i Marratxí.

La columna "Tramuntana". Sortirà el divendres, 17 de maig, de Lluç i passarà per Caimari, Selva, Inca, Campanet, Búger, Sa Pobla, Muro, Santa Margalida i Llubí.

El dissabte, 18 de maig, sortint de Maria de la Salut, arribarà a Palma, passant per Sineu, Costitx, Sencelles, Binissalem, Consell i Santa Maria.

La columna "Valldemossa". Sortirà el dissabte, 18 de maig, de Valldemossa i arribarà a Palma passant per s'Esglarieta, Palmanyola, sa Garriga i Son Sardina.

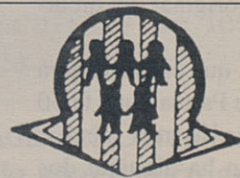
La columna "Internet". Recorrerà tot el món a través de la telemàtica. Des de Collegeville (Filadèlfia), Melbourne, Ciutat de Mèxic, Liverpool, Granollers, Cullera...

D'aquesta manera nombrosos catalanoparlants residents a l'estranger podran accedir al Correllengua, i compartir l'esforç de milers de mallorquins i mallorquines que recorreran Mallorca per defensar l'ús del català, a través de l'ordinador. L'acte final tindrà lloc el dissabte horabaixa a la plaça Major, de Palma. Està previst que es faci una gran festa on participin totes les persones i entitats que hagin col·laborat en el projecte. □



EDICIONS
DOCUMENTA BALEAR

Pas d'en Quint 5, entresol 3
07001 Palma
Tel. (971) 71 81 23



FUNDACIÓ «SERVEIS DE
CULTURA PER AL POBLE»

Per a la promoció popular de la nostra
cultura estam al vostre servei

Demaneu informació a c/ Rubén Darío, 12, 5è-B
07012 PALMA

Més de 30.000 escolars “faran viure la llengua” amb un mural gegant

E.M.

Els centres escolars mallorquins posaran el seu gra d'arena a la Diada amb un mural gegant que ha estat confeccionat per més de 30.000 alumnes del voltant de 205 escoles. Tant escoles d'educació primària, com instituts han garantit la seva col·laboració en el mural, que constitueix una de les activitats centrals de l'acte reivindicatiu del dia 18 d'aquest mes. El disseny del

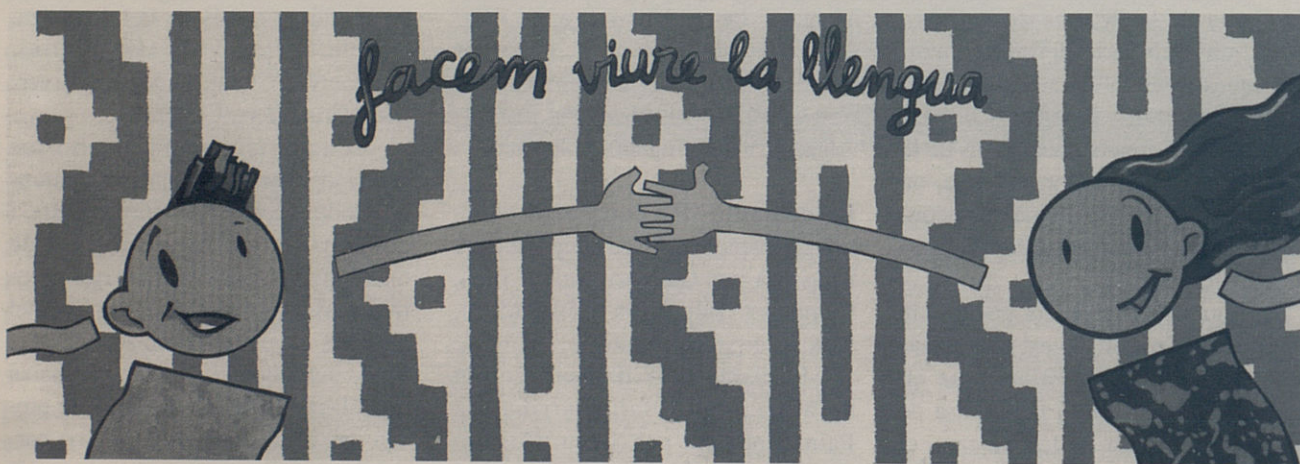
sac de 20 per 20 centímetres.

Per tal que les escoles poguessin fer feina sobre el mural, es va editar una guia didàctica en què s'explicava com s'havia de desenvolupar la tasca del mural dins les aules. Es proposava que a més a més del treball amb el mural es fessin altres tipus d'activitats tals com debats sobre la llengua, escenificació de rondalles, recopilació de refranys i

fotografies...) elaborats amb motiu de l'acte reivindicatiu.

El lema “Facem viure la llengua”, amb el suport del gran mural de “llengües mallorquines”, es farà visible a la plaça Major en un ambient festiu i lúdic. De l'animació i les cançons s'ocuparà el grup Cucorba.

Margalida Munar, coordinadora de la XII Trobada d'Escoles Mallorquines, ha assenyalat que la jornada



Cartell anunciador dissenyat per Pere Joan.

mural és una idea original del dibuixant Pere Joan.

El gran mural, que es desplegarà a la plaça Major de Palma i que fa 50 metres quadrats, té mil peces. L'artista Pere Joan ha dibuixat dos nins donant-se la mà sobre una tela de llengües. Amb la imatge vol destacar el fet que la llengua representa un fil de connexió entre les persones. Durant quasi bé un més, un miler d'aules han estat treballant en les peces del mural, pedacets de roba de

concursos de lemes. D'aquesta manera, el mural gegant s'ha convertit enguay en l'activitat principal al si de la XII Trobada d'Escoles Mallorquines.

La composició del mural, que es farà l'horabaixa del dia 18, s'ha concebut com una jornada lúdica, per la qual cosa es demana als escolars que vagin a la Diada per la Llengua, la Cultura i l'Autogovern acompanyants dels seus pares i portant tots aquells treballs (còmics,

té com objectiu fomentar l'ús de la llengua com a quelcom viu, allunyat de l'aspecte només acadèmic; i animar les famílies que es plantegin l'ús del català com a “bo, necessari i aconsellable en aquesta terra”. La convocatòria a participar al mural gegant s'ha fet a tots els col·legis, al marge de la llengua en què es facin les classes. Cal destacar que, dels nou centres que participaren a la primera edició de la Trobada d'Escoles Mallorquines, avui s'ha passat als 205. □

Divendres, 17 de maig**Correllengua****Columna Tramuntana**

10:00 Lluc
11:00 Caimari
11:40 Selva
12:25 Inca
13:30 Campanet
14:10 Búger
14:50 sa Pobla
17:00 Muro
18:45 Santa Margalida
19:40 Llubí

Columna Llevant

10:30 Cala Rajada
11:30 Capdepera
12:50 Artà
14:15 Sant Llorenç
15:30 Manacor
18:10 Petra
19:15 Vilafranca

Dissabte, 18 de maig**Correllengua****Columna Tramuntana**

Ariany, Maria de la Salut, Sineu, Costitx, Sencelles, Binissalem, Consell, Santa Maria.

Columna Llevant

Felanitx, Campos, Porreres, Montuïri, Algaida, Santa Eugènia, Marratxí.

Columna Valldemossa

Valldemossa, s'Esgleieta, Pamanyola, sa Garriga, Son Sardina.

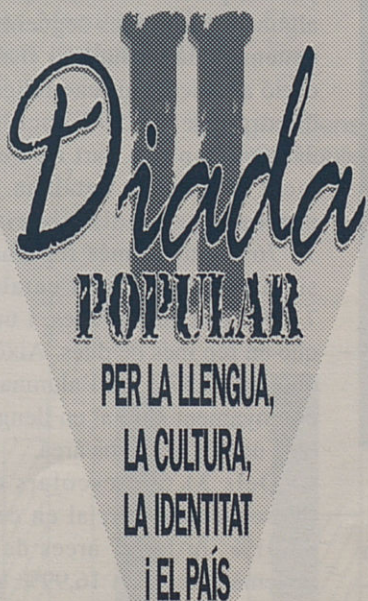
Tot el matí, "Mostra de Música i Ball Mallorquí" als carrers i places del centre de Palma.

15:00 Plaça Major. Celebració de la "XII Trobada d'Escoles Mallorquines" i instal·lació del Gran Mural Escolar, hi haurà actuacions i activitats (d'esplai, dinamització, musicals...). Direcció d'escena "Cucorba".

Gran Ballada Popular amb Escola de Ball de Bunyola, Tramudança, Al-Mayurqa, Música Nostra.

18:00 Acte central. Culminació muntatge Gran Mural Escolar. Passacarrers de les Bandes de Música.

Entrada del Correllengua
Tota la plaça formarà un Mosaic Humà gegant que dirà "Som Comunitat Històrica".
Les Bandes de Música interpretaran "La Balanguera".
Festa Popular amb Tomeu Penya i altres músics.



Diada
POPULAR
PER LA LLENGUA,
LA CULTURA,
LA IDENTITAT
I EL PAÍS

Lleugera millora de l'ensenyament en català

Amb motiu de la Diada de l'any passat, l'OCB publicà un recull amb les "Dades sobre l'ensenyament en català a les Balears. Curs 1993-94". Aquest recull era una anàlisi de l'ús de la llengua catalana abans de l'aparició, l'agost de 1994, de l'Ordre de la Conselleria de Cultura, Educació i Esports i posava de manifest la urgència d'establir mesures de Govern encaminades a promoure'n l'ús a l'ensenyament: 7 de cada 10 alumnes no feien

millors resultats que l'any passat cal assenyalar que queda molt per fer a l'àmbit de l'ensenyament del català a les escoles.

D'acord amb els fulls de matrícula de la Inspecció del MEC que han servit de base per a l'elaboració d'aquest estudi, d'un total de 99.364 escolars, 24.757 reben tot l'ensenyament en català (entenem que un escolar rep tot l'ensenyament en català quan hi rep totes les àrees, tret de l'àrea de llengua castellana i l'àrea

un 52,34% dels escolars de Palma, un 31,02% de la part forana, un 35,79% de Menorca i un 53,77% d'Eivissa i Formentera i reben tot l'ensenyament en català un 14,97% de l'alumnat de Palma, un 38,81% de la part forana, un 40,94% de Menorca i un 6,82% d'Eivissa i Formentera.

Les dades són més optimistes als centres públics, on un 36,26% de l'alumnat rep tot l'ensenyament en català (un 32,41% el rep tot en castellà) que als centres privats on només un 10'31% rep tot l'ensenyament en català mentre que un 57'30% el rep tot en castellà.

Si parlem d'ensenyament parcial (entenem que un escolar rep ensenyament parcial en català quan hi rep alguna de les àrees següents: medi, matemàtiques, educació física, educació artística, música i religió), hem de dir que 31.592 escolars, un 31,79%, rep una part de l'ensenyament en llengua catalana. Aquest percentatge es distribueix en un 15'76%, que només rep una de les sis àrees en llengua catalana, un 7,75%, que en rep dues, i un 8,28% que en rep més de dues. Això suposa que un 49,57% de l'alumnat que fa ensenyament parcial en llengua catalana només hi fa una àrea.

Dels 31.592 escolars que fan l'ensenyament parcial en català, un 83,01% hi fa les àrees de medi o matemàtiques i un 16,99% les altres àrees (música, religió i educació física i artística). Mentre que un 81,44% de l'alumnat fa l'àrea de medi en català, només un 4,88% hi fa l'àrea de matemàtiques.



Institut de Guillem Colom (Sóller).

l'ensenyament en la nostra llengua.

El curs escolar 1995-96 les dades han millorat lleugerament i la seva anàlisi ens permet fer una valoració, en funció del model d'escola que volem per a les nostres illes. Encara que a l'estudi d'enguany s'observan

d'idioma), la qual cosa suposa un 24,92% del total de l'alumnat. Aquesta xifra és insignificant si la comparem amb els 43.015 escolars, un 43,29%, que reben tot l'ensenyament en castellà. Per zones, hem de dir que reben tot l'ensenyament en castellà

L'ensenyament parcial en llengua catalana es distribueix de la següent manera: un 32,69% a Palma, un 30,17% a la part forana, un 23,26% a Menorca i un 39,41% a Eivissa i Formentera.

L'educació infantil es fa majoritàriament en castellà als centres privats de Balears. Un 72,09% dels centres de Balears fa tot l'ensenyament en castellà a l'educació infantil. Per zones es distribueixen en: Un 72,12% a la part forana, un 77,67% a Menorca i un 90,02% a Eivissa. A Palma, on un 69,88% dels escolars d'entre tres i sis anys fa l'ensenyament en castellà, ens trobam amb un 7% que fa en català la música o la religió.

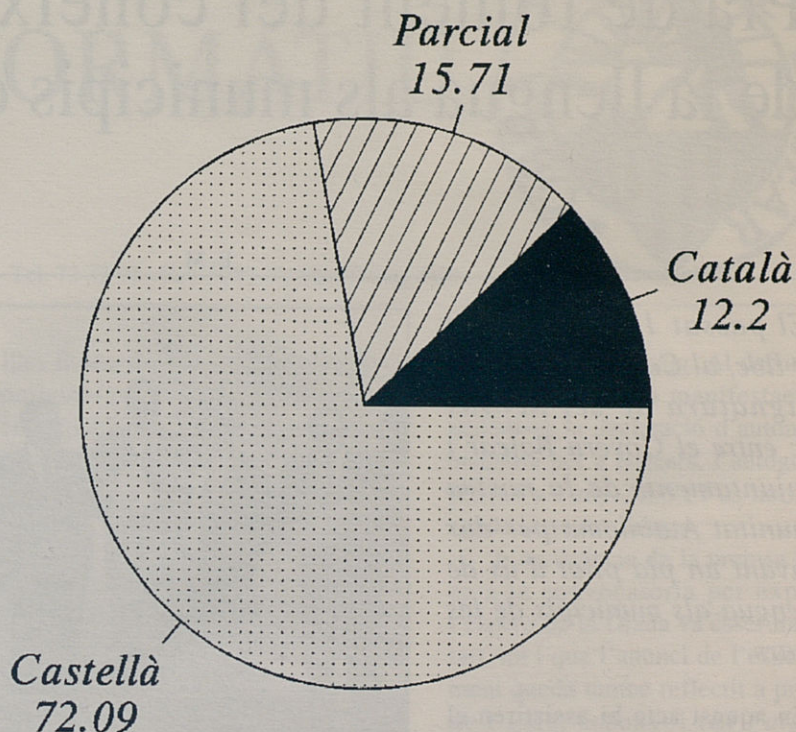
Als centres públics, un 53,52% dels escolars rep l'ensenyament en català i un 15,17% el rep parcialment en català. Per zones, un 38,72% rep l'ensenyament en català a Palma, un 70,87% a la part forana, un 68,38% a Menorca i un 18,36% a Eivissa i Formentera. Per tant, durant aquest curs escolar, un 48,57% dels escolars dels centres públics de Palma rep tot l'ensenyament en castellà.

Conclusions

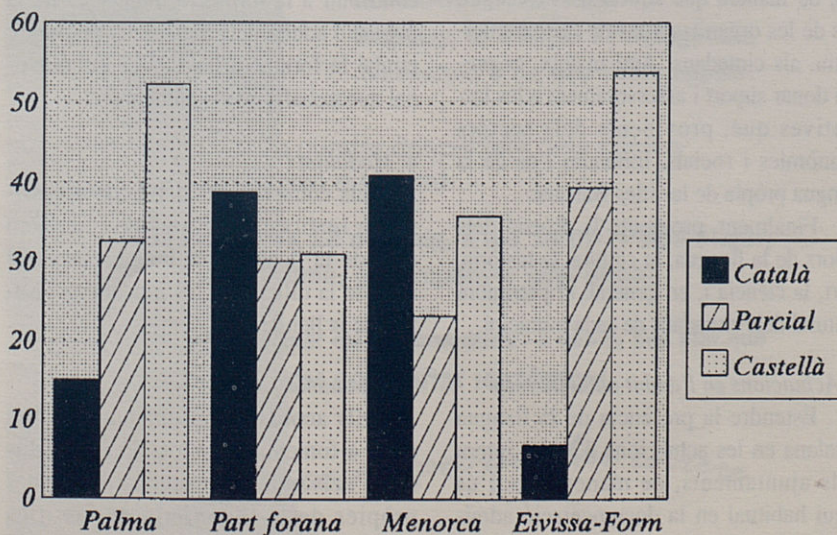
Tomàs Martínez i Carme Sánchez, autors de l'estudi *Dades sobre*

l'ensenyament en català a les Balears. Curs 1993-1994 ofereixen una sèrie de conclusions sobre les dades extretes de l'informe. D'acord amb la seva opinió, a l'Educació Infantil el català té manco incidència.

Educació infantil
Centres privats de Balears



Llengua d'ensenyament
Centres públics i privats



“Nosaltres creim que si realment es volen fer canvis aquests han de començar pel nivell inferior, el qual s’ha de convertir en un focus d’integració”. Així mateix, la distribució geogràfica del català manté moltes carències a Eivissa i Formentera. El mateix ocorre a Palma. Això s’explica pel fet que en aquestes àrees hi ha majoria de població castellanoparlant. L’altra cara de la moneda es Menorca i la Part Forana de Mallorca, zones a les quals el català té major incidència a les escoles.

També cal dir que els centres públics són capdavanters en l’ensenyament en català. En aquests col·legis la majoria d’assignatures es fan en català. Segons Tomàs Martínez, és necessari que a propers estudis es desterrí el terme parcialitat per definir el grau d’implantació del català a les escoles. L’ús d’aquest concepte pot fer que els resultats globals no siguin reals. A l’actualitat el terme parcial significa que es fa alguna assignatura en català, i no una majoria. □

Pla de foment del coneixement i l'ús de la llengua als municipis de les Balears

E. M.

El passat 18 de març va tenir lloc, al Consolat del Mar, la signatura de set acords marc entre el Govern Balear i set ajuntaments de la nostra Comunitat Autònoma per dur endavant un pla pilot d'ús de la llengua als municipis de les Balears.

En aquest acte hi assistiren el president de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, Cristòfol Soler, el conseller de Cultura, Educació i Esports, Bartomeu Rotger, el director general de Política Lingüística, Joan Barceló, i els batles de set municipis, cinc de Mallorca, un de Menorca i un d'Eivissa, que signaren els acords. Aquests municipis són: Alaior, Alcúdia, Campos, Pollença, Porreres, Sant Josep de sa Talaia i Sencelles.

L'acord fixa la col·laboració entre el Govern Balear i els ajuntaments amb la intenció de fer-los participar en el procés de promoció del coneixement i de l'ús de la llengua pròpia de les illes Balears i de les seves modalitats específiques. Posteriorment, i amb cada ajuntament, s'establiran programes concrets d'actuacions per al 1996. Aquests programes definiran les actuacions específiques que s'han de dur a terme, que seran finançades, segons la distribució d'aportacions que s'acordi, per la Direcció General de Política Lingüística de la Conselleria de Cultura, Educació i Esports i l'ajuntament respectiu.



El president de la CAIB, el conseller de Cultura, Educació i Esports, i el director de Política Lingüística amb els set batles que signaren els acords.

Línies d'actuació

Aquest acord estableix les bases per dur a terme les actuacions següents:

1. Actuacions en l'àmbit social

Fomentar l'ús de la nostra llengua entre les entitats socials, cíviques, esportives, culturals i recreatives dels municipis, de manera que aquest ús s'estengui, des de les organitzacions de caire participatiu, als ciutadans. Així mateix, es pretén donar suport i assessorament a les iniciatives que, provinents dels sectors econòmics i socials, fomentin l'ús de la llengua pròpia de les illes Balears.

Finalment, promoure la difusió dels valors de la llengua, la cultura, la història, l'art, la ciència i, en general, el patrimoni cultural dels ciutadans de cada municipi.

2. Actuacions en l'àmbit administratiu

Estendre la presència de la llengua catalana en les actuacions d'àmbit intern dels ajuntaments, de manera que l'ús sigui habitual en la documentació administrativa, els anuncis, els rètols, les

comunicacions i les diverses tramitacions. D'altra banda, promoure la difusió, coordinada i progressiva, en les actuacions externes dels ajuntaments de la llengua pròpia de les illes Balears.

3. Actuacions de formació

Organitzar els cursos necessaris per contribuir a la formació lingüística de la població adulta dels municipis. Promoure també la formació lingüística del personal que treballa en els ajuntaments.

4. Modalitats

Els convenis estableixen la necessitat de realitzar propostes de promoció d'ús de la llengua que tinguin especial cura de la difusió de les modalitats insulars de la llengua.

5. Toponímia

Els acords comprometen les dues parts a fomentar la retolació i senyalització dels municipis segons les formes pròpies de la toponímia de les illes Balears. □

FULL INFORMATIU



Núm. 13 c/ de la Impremta, 1 - 07001 Palma - Tel. 72 32 99 - Fax 71 93 85 Abril/Maig 1996

Intensa campanya informativa sobre la Diada. L'Obra Cultural Balear (OCB), amb el suport d'institucions com la Universitat de les

Illes Balears (UIB), entitats cíviques i personatges populars, va fer una crida pública a finals de març per a la participació massiva a la Diada

del proper 18 de maig. Al decurs del que serà una gran manifestació es reclamarà la declaració d'autonomia històrica per a Balears, l'autogovern ple per a l'any 2000 i l'ús normalitzat de la nostra llengua.

L'assistència de la premsa il·lenca a la convocatòria per explicar l'esperit de la Diada va ésser majoritari, tot i que l'anunci de l'esdeveniment quedà també reflectit a premsa de l'Estat espanyol (*El País*) i a alguns diaris de Catalunya (*Avui*), a més de ràdio i televisió. El diari ABC de Madrid també va recollir la notícia a la seva pàgina dedicada a Balears.

Antoni Mir, president de l'OCB, comparegué davant el mitjans de comunicació el passat 23 de març acompanyat per Llorenç Huguet, rector de la UIB; Cati Sweeny, responsable de Lingüística de la UIB; Bel Sintès, directora del Col·legi Mata de Jonc; el popular Bonet de ses Pipes; i representants del Moviment Escolta de Mallorca. El president de l'OCB convidà entitats, institucions i ciutadans en general a participar a la gran manifestació del 18 de maig, que, en nombre de assistents, s'espera que superi els de la gran cadena humana de l'any passat, que aconseguí reunir unes 30.000 persones.

L'OCB ha dut a terme una intensa campanya per aconseguir encara una adhesió més gran a la marxa de la Diada: ha enviat un manifest a diverses entitats, institucions i figures populars mitjançant el qual se'ls convida a sortir al carrer el proper dia 18 de maig.

Diada

PER LA LLENGUA,
LA CULTURA I LA IDENTITAT
DEL PAÍS

**L'any passat vàrem ser 30.000
persones en defensa de la Llengua i
la Construcció del País.**

**Enguany, la llengua i l'autogovern
necessiten d'un nou i fort impuls.**

Si no volem quedar despenjats dels pactes
que es cuïnen a Madrid

**Dissabte, dia 18 de maig, a les 18:00 (Plaça Major)
Tothom a Palma, per empènyer amb força!**

**Veniu a reclamar els nostres drets i a deixar ben clar que
les Balears SOM COMUNITAT HISTÒRICA!**

Mallorca no pot quedar enrere

“Jo també hi seré”, l'espot de la Diada. Per tal de convidar tots els ciutadans a participar a la gran concentració de la plaça Major, l'OCB ha elaborat una sèrie d'esports de televisió en què nombroses persones de tots els àmbits socials apareixen a la pantalla per fer una crida popular i amistosa a tot el poble de Mallorca. Els anuncis han estat enregistrats als estudis de Canal 4 Televisió i a la plaça Major de Palma. El lema de l'anunci és: “jo també hi seré”

OCB, membre permanent de la Fundació Miró. L'Obra Cultural Balear ha entrat a formar part com a membre nat (permanent) del Patronat de la Fundació Pilar i Joan Miró de Mallorca. Amb aquest nomenament es compleix la voluntat de l'artista, que en moltes ocasions havia expressat a la família la seva simpatia per l'entitat. De fet, Miró va ésser soci de l'OCB, i fins i tot va fer donació d'una obra a l'organització. S'ha de dir que l'Obra Cultural Balear, abans de ser designada membre nat, estava integrada dins el Patronat de la Fundació Miró en representació de l'Ajuntament de Palma.

Preocupació per la discriminació del català a Calvià. L'OCB ha expressat públicament la seva preocupació davant les postures de dos regidors del Partit Popular de Calvià, que en sessió plenària varen rebutjar el Pla Pilot de Normalització Lingüística del Govern balear. L'entitat ha demanat a aquests regidors que reflexionin sobre els seus plantejaments lingüístics, al mateix temps que s'ha dirigit a la resta dels grups municipals perquè actuïn de bon de veres i no només davant la galeria.

En un comunicat enviat al Consistori, l'OCB afirma que no es pot tolerar que els ciutadans del municipi calviàner que parlen català se sentin minoritaris i discriminats. D'altra banda, l'entitat ha anunciat “mesures efectives” destinades a promoure l'ús de la llengua catalana



Taller de Miró. Son Abrines.

a Calvià. Així mateix, està diposada a impulsar la creació d'una delegació local de l'OCB al municipi.

Defesta, una organització per difondre la cultura popular. Defesta és una organització que acaba de néixer i que integra totes les agrupacions de ball de bot de Palma. El seu principal objectiu és promoure i difondre la cultura popular. Es tracta d'aconseguir una major difusió de les diverses formes i expressions,

com els xeremiers, els glossadors, les ximbombades, tonades, mostres folklòriques i d'altres.

La nova organització vol fer possible la presència del ball de bot dins tots els àmbits socials de la ciutat, i que aquesta activitat serveixi per a l'aprofundiment dins les nostres arrels culturals i d'identitat com a poble. Es pretén recuperar el ball de bot com una activitat viva dins les festes actuals.

Una de les primeres accions de



Defesta vol promoure i difondre la cultura popular.

Defesta serà demanar una llei de cultura popular per a la comunitat autònoma. Els integrants de l'organització creuen necessari dotar el moviment associatiu de caràcter cultural d'unes regles de joc prou conegudes. Es vol dotar l'Administració d'una eina que garanteixi els mínims necessaris per a la difusió de la cultura popular.

Defesta ha pensat en la creació d'una aula de música popular. Es creu important que les institucions propiciïn la creació d'un espai per aprendre la nostra música i que s'hi assigni una partida econòmica.

Altres reivindicacions del col·lectiu són destinar una partida econòmica per al manteniment de les escoles de ball de bot, organitzar una ballada dins cada festa d'estiu, montar una ballada a Palma cada cap de setmana, mantenir els foguerons de Sant Antoni i Sant Sebastià, crear una escola itinerant de cultura popular i potenciar les mostres folklòriques.

Gestió de l'aeroport. L'OCB ha reclamat la cessió de la gestió de l'aeroport de Palma per part de la Comunitat Autònoma. Es considera que, si el Govern gestionàs directament Son Sant Joan, serviria millor els interessos turístics de l'estat espanyol. L'entitat pensa que la intervenció de les institucions autonòmiques en la gestió de l'aeroport milloraria el servei i la bona imatge de la porta d'entrada i sortida de turistes, viatgers i residents.

Una delegació a Lloret. Al voltant de 50 persones es varen reunir a Lloret per sol·licitar la creació d'una delegació de L'Obra Cultural al poble. Andreu Ramis i Felip Munar són dos dels promotors de la iniciativa, la qual tracta de recuperar l'activisme cultural que va viure el poble el 1995 amb L'Associació Recreativa, Esportiva i Cultural. El president de l'OCB, Antoni Mir, va visitar el poble per explicar les activitats que desenvolupa l'entitat i per cercar candidats per posar en marxa la nova delegació.

**Recepció del Canal 33 a Calvià.**

L'OCB i l'Associació Voltor han demanat a la batlessa de Calvià que posi en marxa els mecanismes adequats perquè es recuperi la recepció del Canal 33 a tots els nuclis de població, on el senyal no era rebut per problemes tècnics.

L'Avui parla d'El Mirall.

A l'anterior número d'*El Mirall*, Carme Vidal fa un perfil de Miquela Rovira, "una dona positiva i optimista". El contingut d'aquest article apareix reflectit a la columna d'Agustí Pons que s'anomena "Figures i Paisatges" i que publica el diari *Avui*. "A partir d'una data determinada, concretament des del 24 de febrer de 1937, Miquela Rovira tenia totes les raons del món per deixar de ser una dona positiva i optimista, però justament el que Carme Vidal vol remarcar amb la que dóna títol al seu reportatge és l'exemplaritat del comportament de Miquela Rovira abans, però sobretot després d'aquella fatídica data", explica Miquela Rovira. □

L'OCB considera que si el Govern gestionàs l'aeroport, es servien millor els interessos turístics.



Miquela Rovira fou una dona positiva i optimista.

Llorenç Huguet Rector de la UIB

Una Universitat a l'avantguarda
científica i tecnològica

TOMEU MARTÍ I FLORIT

Ens rep al rectorat, un edifici petit però amb despatxos espaiosos que contrasten amb la massificació d'algunes aules. És un home d'aparença tranquil·la. No es precipita a l'hora de contestar les preguntes i respon allò que li demanam, ni més ni menys.

Al decurs de l'entrevista, Llorenç Huguet ens dona la seva visió del que ha de ser la Universitat de les Illes Balears: una institució capdavantera en la investigació i preocupada per aconseguir una vertadera interrelació entre els estudiants i la societat.

Huguet ens parla també dels reptes de futur de la UIB, amb l'horitzó de l'any 2000, quan la institució tindrà uns 18.000 estudiants.

- La universitat de les Illes Balears ha arribat a la majoria d'edat, quin balanç feis d'aquests 18 anys?

- Un balanç forçosament positiu, primer perquè va néixer i això ja és un fet positiu, segon perquè jo crec que ha tengut un creixement extraordinari, tant des del punt de vista d'increment del nombre d'alumnes, com de possibilitats de carreres, com de qualitat d'investigació i també d'infraestructures. Després d'arribar a aquesta majoria d'edat ens plantejam què volem fer quan siguem grans. Aleshores, a nosaltres ens toca aquesta part de la història, que és conduir aquesta universitat major d'edat a una universitat amb una sèrie de projectes molt importants, que nosaltres a la nostra candidatura qualificàvem com una universitat de qualitat.

- Quines propostes noves teniu per als pròxims anys?

- L'activitat universitària sempre és novedosa, el dia a dia és fascinant, per tant tot són aspectes d'innovació. La universitat és una institució capdavantera en el món acadèmic i en el món de la investigació, per tant, és molt viva, molt dinàmica. tots els plans que tenim són encisadors. A nivell d'infraestructures hem d'aconseguir un edifici prou gran per encabir tots els estudis socials, d'economia, fins i tot turisme. I també aconseguir una infraestructura importantíssima per a una universitat que és un edifici per a una biblioteca central, que doni servei a tot el món universitari, alumnes, professors, però també a tota la gent que estigui inte-



ressada en la cultura. Voldríem que fos la biblioteca de les illes Balears.

- Sobre quins punts de gestió creis que haureu d'incidir més?

- Els nostres punts prioritaris són intentar tenir una plantilla humana, tant professorat com personal d'administració de serveis, que contempli una universitat ja gran, però amb possibilitats de créixer més. Estem elaborant un document que estableixi quina és la plantilla ideal per a la nostra universitat.

- La quantitat d'estudiants ha anat augmentant any rere any. Quina és la quantitat màxima que pot assumir la nostra universitat?

- És molt difícil quantificar això perquè falta coordinar-ho amb el creixement demogràfic i el cert és que, si mantenim un ritme de creixe-

ment com l'actual, nosaltres creim que d'aquí al 2004 podem tenir un sostre d'uns 17.000 o 18.000 estudiants. També és cert que, encara que arribem a aquesta xifra, estariem per davall de la mitjana de l'estat espanyol, però per les característiques de les illes, nosaltres creim que amb aquest termini arribarem als 18.000 estudiants.

- En quin estat estan les negociacions per transferir la Universitat al Govern balear?

- Ara estan congelades a causa del moment polític, però això no vol dir que no siguem optimistes. S'han fet avanços quantitatius i qualitatius importants. En aquests moments hi ha un document signat per part del secretari d'universitats que reconeix que la universitat necessitaria 4.000 milions de pessetes, que és la xifra que nosaltres havíem donat com a despesa corrent. Nosaltres seguim mantenint que la nostra universitat necessita una despesa corrent de 4.200 milions de pessetes i una planificació extraordinària d'aquesta infraestructura que encara ens falta.

- Voleu fer unes extensions universitàries a Eivissa i a Menorca.

- Hi ha una voluntat decidida, i ja hem donat passes importants de cara a aquestes extensions, tan bon punt vàrem assolir el rectorat vàrem tenir unes peticions explícites tant d'Eivissa-Formentera, com de Menorca, això és un tema que duu directament el vicerector d'extensió universitària, que ja ha fet diferents encontres a Menorca i a Eivissa i en aquest moment crec que tenim fins i tot un disseny acadèmic que pot ser interessant. Queda un dilema per esbrinar: hem de repetir primers cicles de carreres més o menys tradicionals, com Dret o Economia o és més interessant fer una aposta més agosarada i intentar dissenyar uns estudis que facin incrementar la cultura de la gent que es vulgui quedar a aquestes illes a fer feina, per tant molt emmarcats en el món dels

serveis i en el món turístic i fins i tot en el món industrial, com seria el cas de Menorca.

- Quin balanç feis dels 9 mesos que duis com a rector?

- Un balanç personal molt positiu, jo crec que és una experiència enriquidora estar en els òrgans de gestió de la teva universitat; i seria una recomanació que faria a tots els elements de la universitat; que passin a gestionar aquesta institució perquè és quan realment t'adones dels problemes que hi ha i de les solucions que pots aportar i te n'adones també del potencial que hi ha. De moment, no hem tengut grans problemes.

- Quines propostes del vostre programa heu pogut dur a terme en aquests mesos?

- Nosaltres tenim un programa que volem dur a terme en aquests quatre anys. Els temes que ja hem posat en marxa són: la reforma dels esta-

tuts, hi ha una comissió que estudia com es pot fer. El catàleg de planilla, que ens hem compromès a tenir elaborat el 30 de maig. Hem posat en marxa el servei lingüístic. Nosaltres reiterem que la nostra universitat ha d'estar arrelada a la realitat sociocultural de les Balears i volem aprofundir al màxim en tot el que és la nostra llengua i cultura, que això a part de ser una voluntat de l'equip de govern és també un mandat tant dels estatuts de la nostra universitat com de l'Estatut d'Autonomia. Un altra fet és que nosaltres volem introduir un tipus de comportament que realment doni molta força als valors de llibertat, democràcia i tolerància, perquè creim que hem de donar exemple d'aquests tres valors de comportament humà, i crec que com a institució acadèmica per excel·lència hem de donar aquest tipus de model.

- En quines àrees la UIB és a l'avantguarda de la resta d'universitats d'Europa?

- La nostra universitat està reconeguda amb un bon nivell pel que fa a la investigació. Tenim un professorat que és a l'avantguarda de tot el que és la innovació científica i innovació tecnològica. És cert que hi ha un tipus d'estudis que pot semblar que estan part damunt dels altres, jo crec que no és fruit d'una voluntat específica de la UIB, sinó del món en què vivim. En aquests moments vivim en un món on la tecnologia té un paper important per al desenvolupament dels països, per tant és evident que en aquesta universitat també s'ha pogut donar resposta a aquesta necessitat o a aquesta forma de veure el món.

- Quin pressupost anual d'investigació hi ha a la UIB actualment?

- Això també és difícil de quantificar, perquè és un tipus de pressupost dinàmic. Hi ha una assignació pressupostària de la UIB que és al voltant dels 500 milions de pessetes, però això sempre fluctua a mesura



digital



Botigues Xips,

Tot el **Hardware** que necessiteu, podem ajudar-vos en la compra del vostre equip usat.

Disponibilitat d'una àmplia gamma de CD's en Català (**Software** per a empresa, oci, educació,...)

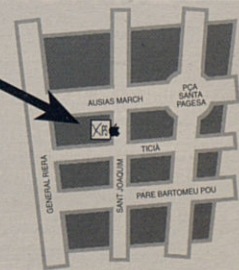
Subministres **consumibles**

Cursos personalitzats.

Telefonia digital GSM, per muntar la vostra oficina mòbil.

NOMÉS AQUÍ
TROBAREU
LA VOSTRA BOTIGA XIPS
A MALLORCA

Horari:
de dilluns a divendres
9,00-13,30 h.
16,00-20,00 h.
dissabtes
10,00-14,00 h.



C/ Sant Joaquim, 9 Bxs
C/ Cos de Gràcia, 75

Tel: 971-76.06.76
Tel: 971-35.37.83

Fax: 971-76.04.26
Fax: 971-35.37.83

07003 - PALMA (MALLORCA)
07702 - MAÓ (MENORCA)

que els diferents professors van aconseguint ajuts de plans europeus. Estam en una *ratio* de dedicació a la investigació que va molt per davant d'altres universitats més grans i de més tradició que la nostra, així ho ha reconegut el ministeri.

- Hi ha algun tema estrella quant a investigació?

- Qualsevol tema d'investigació és un tema estrella. Un tema d'investigació és la recerca del desconegut amb uns coneixements previs. El que sí és cert és que hi ha temes que tenen una repercussió social que els fa més fàcils de vendre. És molt més fàcil, per exemple, vendre una investigació en el món de la infografia que en el món de la psicologia o de la matemàtica. La qual cosa no vol dir que una cosa sigui més important que l'altra.

- Creu que hi ha prou connexió entre la UIB i la societat?

- Aquest és un tema cabdal, que

crec que sobrepassa la responsabilitat d'un rector, fins i tot la responsabilitat de la universitat, que és una institució acadèmica que ha de fer docència i d'investigació en aquells camps que té encarregada aquesta tasca. El fet de la relació amb el món laboral, crec que cada vegada es valora més els titulats de la nostra universitat, que la gent sortida de les nostres aules estarà en llocs de responsabilitat cada vegada més.

La societat accepta que té una universitat que li dona un servei importantíssim i el que m'agradaria és que aquesta acceptació es convertís en una estima.

- Existeix algun estudi sobre el grau de satisfacció dels estudiants amb la UIB? Qüestions fan els estudiants?

- Diferents departament i diferents centres fan estudis sobre el grau de satisfacció dels estudiants. En general el grau de satisfacció és elevat. Es queixen, jo crec que amb

raó, de la massificació. Nosaltres tenim una *ràtio* d'alumnes / professors superior a la mitjana.

Demanen més possibilitats d'accés al Campus amb mitjans públics. Això reflecteix un poc la lluita que hi ha en possibilitar un millor servei a l'oferta cap a la Universitat. També ens demanen possibilitats de captació d'estudiants al món empresarial. Per tant això també és important, aquesta fundació amb les empreses. I ahir també estàvem estudiant que alguns crèdits de lliure configuració puguin ser crèdits que es facin a empreses. Per tant, d'alguna forma el propi empresari se sentiria participat d'aquesta activitat educadora que és sempre l'activitat de la universitat. Podem dir que en termes generals els universitaris estan d'acord amb els tipus de seguiment que existeixen; evidentment, sempre hi haurà una individualitat que no hi està d'acord. Però en terme mitjà crec que, amb les expectatives que pot crear aquest criteri, queda totalment compensada. De cara



Pianos Can Garcias

Pere Josep Garcias

C/ Joan Maura, Bisbe, 10 - Palma (Mallorca)
Tel. i Fax: 46 20 16

**VENDA DE PIANOS
VERTICALS I DE COA**

Primeres marques europees

BLÜTHNER • BÖSENDORFER • C. BECHSTEIN • FEURICH • FÖRSTER
FURSTEIN • GAVEAU • GROTRIAN-STEINWEG • HOFFMANN • IBACH
KEMBLE • KINGSBURG • OTTO-BACH • PETROF • PFEIFFER • PLEYEL
RAMEAU • RÖNISCHE • RÖSLER • SAUTER • SEILER • SCHOLZE
STEINGRAEBER & SÖHNE • WAGNER • WEINBACH • ZIMMERMANN

Especialistes en pianos per a professionals i pianos d'estudi
El millor servei post-venda. Més de 50 anys d'experiència

AFINACIONS • REPARACIONS • RESTAURACIONS
LLOGUER DE PIANOS NOUS O RESTAURATS
INSTRUMENTS HISTÒRICS
(CLAVICÈMBALS • FORTEPIANOS • ORGUES LITÚRGICS)
PIANOS ELÈCTRICS • ACCESSORIS • TRANSPORTS

Podeu adquirir EL MIRALL a les següents llibreries:

Barcelona	Ona	Palma	Born de Llibres
Barcelona	Signe	Palma	Embat
Ciutadella	Llibreria Pau	Palma	Jaume de Montsó
Eivissa	Vara de Rei	Palma	Llibres Mallorca
Inca	Casa Pedrós	Palma	Quart Creixent
Palma	Alcaide	Palma	Selecta
Palma	Aloma	Palmanyola	Papereria Clips
Palma	Balmes	València	Tres i Quatre

I als principals quioscs de Palma.

BUTLLETA DE SUBSCRIPCIÓ

Sr./a.....
Adreça.....
C/.....Núm.....Pis.....
Codi Postal.....Població.....
Telèfon.....
Em subscric a la revista EL MIRALL, al preu de 3.000 ptes. de quota anual.
Podeu presentar els rebuts a l'entitat bancària / d'estalvi que indic a continuació a la qual deman que els accepti i els carregui al meu compte:
Banc/Caixa.....
Agència/Oficina.....
Cte./Lta. núm.....

Signatura

a aquests universitaris, mantenim una actitud de contacte i col·laboració. La prova és que respecten l'equip de govern, i tenim una sensació d'estabilitat i de donar solució als problemes. Evidentment, no tenim solucions instantànies, però sí que anam avançant i anam dibuixant els camins per arribar-hi.

- Quin és el perfil característic de l'estudiant actual? Té inquietuds polítiques, socials, pensa estudiar més d'una carrera o ampliar estudis a fora?

- Pens que la gent a poc a poc va definint la seva personalitat. Els estudiants que ara conec són una mica diferents als que jo coneixia quan estudiava. En aquests moments hi ha, evidentment, preocupació social i preocupació política. Els estudiants es preocupen molt pel seu entorn, i això és bastant evident en totes les coses que ells consideren com a agressions. En els contactes que mantenim amb els estudiants parlem de temes polítics, parlem de temes mediambientals, parlem de



temes de col·laboració amb el tercer món... I en aquesta línia, hi ha la intenció de constituir una iniciativa pròpia de la Universitat. Per tant és

un tipus de gent que es mou no només per interès individual seu, sinó que els interessa el col·lectiu de la societat. Possiblement són un tipus d'estudiant que no viuen tant aquella politització de fa quinze o vint anys, però sí que tenen unes conviccions molt fermes. I tenen la convicció d'aportar —ara com a estudiants i com a professionals al futur— a la nostra societat. Sempre s'ha dit que l'estudiant illenc té dificultats, o té una mica de vessa, per sortir a fora. Això, a poc a poc, es va vençant, i n'hes prova d'això la participació d'estudiants en programes Erasmus, que ofereixen la possibilitat d'intercanvis europeus, en programes Intercampus. Fa poc, varen tenir la possibilitat d'interaccionar amb un grup d'estudiants d'Alemanya que varen venir aquí, i els nostres estudiants també hi varen anar. Jo crec que és una dada important i reflecteix com es comporta un estudiant en aquesta etapa de la seva vida, dels devuit als vint i busques

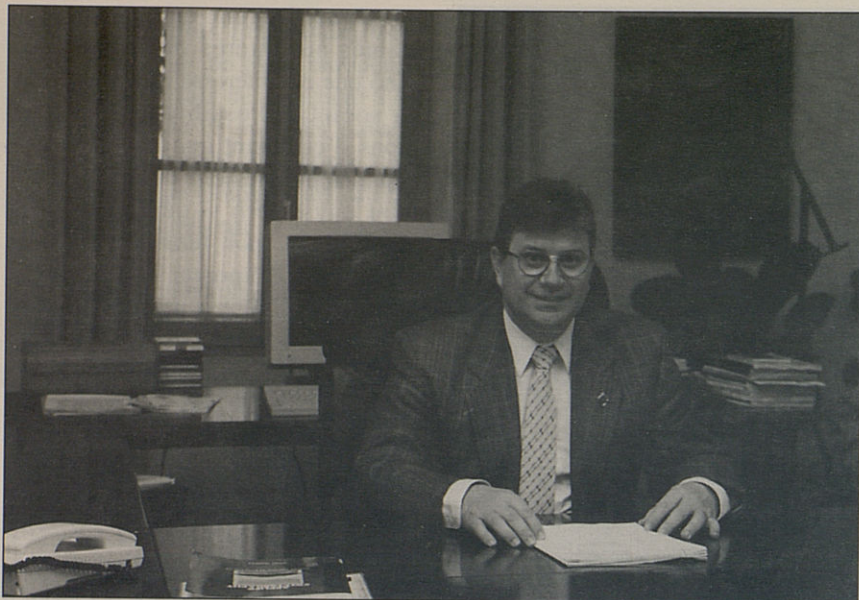


BIBLIOTEQUES MUNICIPALS

CORT Pça. Cort, 1 - C.P. 07001	BLANQUERNA Sant Joaquim, 9 - C.P. 07003	SANT JORDI Pau Bouvi, 31 - C.P. 07199
MOLINAR Xadó, 7 - C.P. 07008	RAFALL VELL Pere Ripoll Palou, 9 - C.P. 07008	SA INDIOTERIA Gremi Tintorers, 2 - C.P. 07009
ESTABLIMENTS Pça. Immaculada, 3 - C.P. 07010	SON RAPINYA Catalina March, 4A - C.P. 07013	S'ARENAL Pça. Rul. Ian Garcies, 5 - C.P. 07600
SON GOTLEU Regal, 105 - C.P. 07008	GENOVA Barranco, 22 - C.P. 07015	Sta. CATALINA Fàbrica, 34 - C.P. 07013
COLL D'EN REBASSA Albuera, 1 - C.P. 07007	POLIGON DE LLEVANT Ciutat de Queretaro, 3 - C.P. 07007	SON FORTEZA St. Isidre Llaurador, 25 - C.P. 07005
L'OLIVAR Mercat de L'Olivar, 104-105 C.P. 07002	SON XIMELIS Cap Blanc, 15 A - C.P. 07013	EL TERRENO Nuvol, 1 - C.P. 07015

Ajuntament  de Palma

COORDINACIÓ BIBLIOTEQUES DE BARRIADA DE L'AJUNTAMENT DE PALMA: C/ ALMUDAINA, 7-A C.P. 07001 TEL.: 71 87 95



d'anys, que és quan més energies té i més facultats vol demostrar.

- Quines són les carreres amb més futur a les illes Balears?

- És difícil respondre això. Jo pens que cada persona ha d'estudiar la carrera que vol, allò que li digui la seva vocació. La diferència entre un perfil professional i un perfil acadèmic és tan gran que és molt difícil poder decidir o prejutjar quines seran les seves aptituds. Jo pens que en aquest moment tot el que pugui fer referència a enginyeria, tecnologia de comunicacions, informàtica és molt important. També tot el que fa referència al turisme, a la nostra terra, és molt important implantar-ho. Per això hi ha un esforç important, per part del Govern balear i per part de la Universitat, per tenir tots

aquells estudis que augmentin el valor dels serveis al turisme. Crec que també seran molt importants tots els estudis d'humanitats, per poder donar aquesta resposta cultural a tota una sèrie de demandes en el futur. Nosaltres, pensant en coses que poden tenir sortida en aquestes illes, volem implantar estudis en el món del medi ambient i ciències de la mar, i també possiblement en el món de la robòtica i l'electrònica. Estam pensant que pot esser interessant algun tipus d'estudis en el camp dels intèrprets i traductors, i no descartam fer algun tipus d'actuació en el camp de la medicina. En aquest camp, en lloc de la discussió d'implantar o no medicina, trobam que pot ser més positiu dissenyar un segon cicle de medicina, potser en l'especialitat geriàtrica, perquè és un sector que

podrà tenir un futur important en aquestes illes. I no només això: pensam que podria ser un d'aquests estudis on tenguéssim estudiants d'altres comunitats i fins i tot d'altres països d'Europa que venguéssin a fer aquests cursos. Respecte a tot això, creim que hem de ser imaginatius: no n'hi ha prou només amb repassar la llista de possibles estudis que es poden fer, sinó, ja que la legislació dóna possibilitats de tenir estudis propis, intentar dissenyar aquests tipus d'estudis, que ens seran molt pròxims, i finalment, si la nostra universitat aconsegueix uns títols propis, amb tradició i amb garanties de qualitat —no té res a veure el fet que sigui un títol no reconegut a nivell estatal—, serà un segell de la nostra universitat, i la gent el cercarà. Com ja va passar, en el seu temps, per exemple, amb l'Enginyer Químic de Sarrià, que era un títol que no estava reconegut, però qualsevol enginyer químic titulat a Sarrià tenia feina a qualsevol empresa del seu entorn, de Barcelona.

- Quina valoració feis de l'Institut Joan Lluís Vives?

- Crec que l'Institut Joan Lluís Vives ha nascut amb una voluntat de col·laboració entre les universitats de l'àmbit cultural català, que inicialment és una bona iniciativa. S'han creat diferents comissions: la Comissió lingüística, la Comissió d'activitats d'estiu, una comissió per crear un espai telemàtic comú, i d'altres. En particular, jo estic encarregat de



**ESPECIALISTES
EN ARTICLES
DE MUNTANYA,
CAMPING, ESQUÍ
I ESCALADA**

**ES
REFUGI**

NOVA ADREÇA
VIA SINDICAT, 21 PATI INTERIOR
(ANTIC EDIFICI DEL SINDICAT DE FORA)
Tel. 71 67 31 • PALMA

crear aquest espai telemàtic comú, i la veritat és que la voluntat de col·laboració de les diferents universitats catalanes és molt alta. L'objectiu, però, és ambiciós: som onze institucions amb unes necessitats que globalment són semblants, però després cadascuna té les seves particularitats. Cada universitat té les seves regles i, per això, fer compatibles els programes en un sol espai no és fàcil. Fer compatibles crèdits de lliure elecció d'una universitat a una

ment el món universitari també és un món canviant i, per tant, si podem fer una posada en comú d'aquestes universitats, segurament quan prenguem decisions ho farem més assessorats.

- Què significarà la Universiada per a la nostra universitat? És una oportunitat d'internacionalització de la realitat social, cultural i lingüística de Mallorca?

- En el camí cap a la Universiada, en aquest moment hem pujat un

fer el nostre pla d'instal·lacions esportives, que ja hi estam fent feina, i, per un altre cantó, col·laborar amb tot el nostre esforç en la Universiada Cultural, que crec que és el lloc que ens correspon més com a universitat, perquè, fent autocrítica, hem de reconèixer que estam en una universitat on l'esforç que s'ha fet per l'esport ha estat minse, i per tant seria somiar truites pensar que d'aquí poden sortir grans participants en aquesta universiada. Però sí que és



altra és més fàcil, però en aquest moment de naixement, moltes són les coses per fer però encara no poden considerar-se com a realitat. El que sí és cert és que crea un entorn únic, on es pot desenvolupar aquesta personalitat de les universitats catalanes. El pressupost és un pressupost modest, però així i tot es poden fer una sèrie d'activitats conjuntes i, a més, hi pot haver la participació puntual de cada universitat en un projecte determinat. Nosaltres hi participam, amb molta il·lusió, i esperam que realment tenguem els seus èxits. Hem de pensar que en aquest mo-

graó, i per tant crec que arribarem a dalt de l'escala. Jo crec que com a esdeveniment esportiu tindrà la seva importància: des del primer moment es va dissenyar com un esdeveniment municipal, no tant com un esdeveniment universitari, però crec que nosaltres hem sabut reconduir la situació per ocupar aquest lloc. Pensam que nosaltres, com a Universitat, podem participar en un esdeveniment d'aquest tipus, organitzat per la ciutat de Palma, i des d'aquest moment nosaltres hi participarem amb una col·laboració sincera. I el que nosaltres podem fer és intentar

un motiu de reflexió per intentar que la universitat faci també esforços en aquest camp també esportiu per als nostres estudiants, i en segon lloc intentar aquesta internacionalització de tot el que és aquest món cultural i d'intercanvi que pugui haver-hi entre els esportistes que vinguin i entre les universitats que envïin aquests esportistes. Nosaltres, mirant-ho en un to positiu, pensam que és una bona oportunitat que no volem menysprear i el que feim és felicitar-nos per haver pogut reconduir la situació i estar en el lloc que ens correspon en aquests moments. □

Notable augment de les forces progressistes, si bé el PP continua sent el més votat a Balears

ANTONI MARIMON

Més que unes eleccions a diputats i senadors a les corts espanyoles, els darrers comicis es varen convertir en un referèndum González/Aznar. Els grans partits estatals utilitzaren amb profusió la imatge dels seus líders, cosa que també va fer IU amb la de Julio Anguita.

Les crides al vot útil i al vot de la por, dos factors èticament i democràtica impresentables, foren constants. El bipartidisme estatalista marginà gairebé totalment els temes locals, malgrat algun notable intent dels partits nacionalistes (per exemple amb la qüestió de les pensions).

El Partido Popular (PP) es presentà a les eleccions amb una situació contradictòria. Per una banda, l'efecte Aznar l'havia d'afavorir, ja que el PP aspirava ni més ni manco que a la majoria absoluta i semblava que pujaria per tot l'Estat. Ara bé, a les Balears la situació no era tan optimista. La fi del Canyellisme havia provocat un desgavell intern de notables proporcions. Fins i tot va

aparèixer un sector crític de caràcter antimallorquí i castellanista. A més els escàndols - Calvià, Túnel de Sóller, que Bon Sossec - es reactivaren precisament durant la campanya electoral.

El PP no adaptà el seu nom a la realitat illenca (encara no s'ha transformat en PP de les illes Balears) i cap dels seus candidats té el nom normalitzat.

La seva campanya electoral disposà dels enormes mitjans de sem-

pre, però no mancaren els incidents (en el míting central al Palau d'Esports) ni els actes amb escassa assistència (míting de Bunyola).

El PP va aconseguir més vots que mai en xifres absolutes, però davallà un poc respecte al 1993 (un 1'52) i reduí la distància que el separava del PSOE, la segona força més votada.

Els conservadors davallaren una mica a totes les illes, i també a Palma, si bé es mantingueren pertot

Tendència del vot					
	Esquerra	Centre-Esquerra	Verds	Centre-Dreta	Dreta
Nacionalistes	AB 367 (0,1%)	PSM-ENE 24.658 (5,7%) ERC 1.802 (0,42%)		UM 6.928 (1,6%)	
"Nacionalitaris"			EVIB 9.344 (2,4%)		
Estatalistes	IU 33.169 (7,7%) CR 417 (0,1%)	PSOE 155.243 (36%)		UC 444 (0,1%)	PP 194.201 (4%)

carrer del
baix riera, 1-a
tel: 24 03 86
07009 palma

arts
XiSCO
grafiques

Plànols topogràfics
Fotografies aèries



Plaça del Rosselló, 4-A, 3r.
Teléfon 72 33 56

07002 Palma de Mallorca

com la força més votada. La petita baixada del PP és més important si consideram que a la resta de l'Estat ha pujat un 4%. Aleshores, resultaria que a les Balears els populars haurien "perdut" fins al 5'5% dels sufragis. A més, a 28 circumscripcions el PP assoleix uns resultats millors que a les Balears.

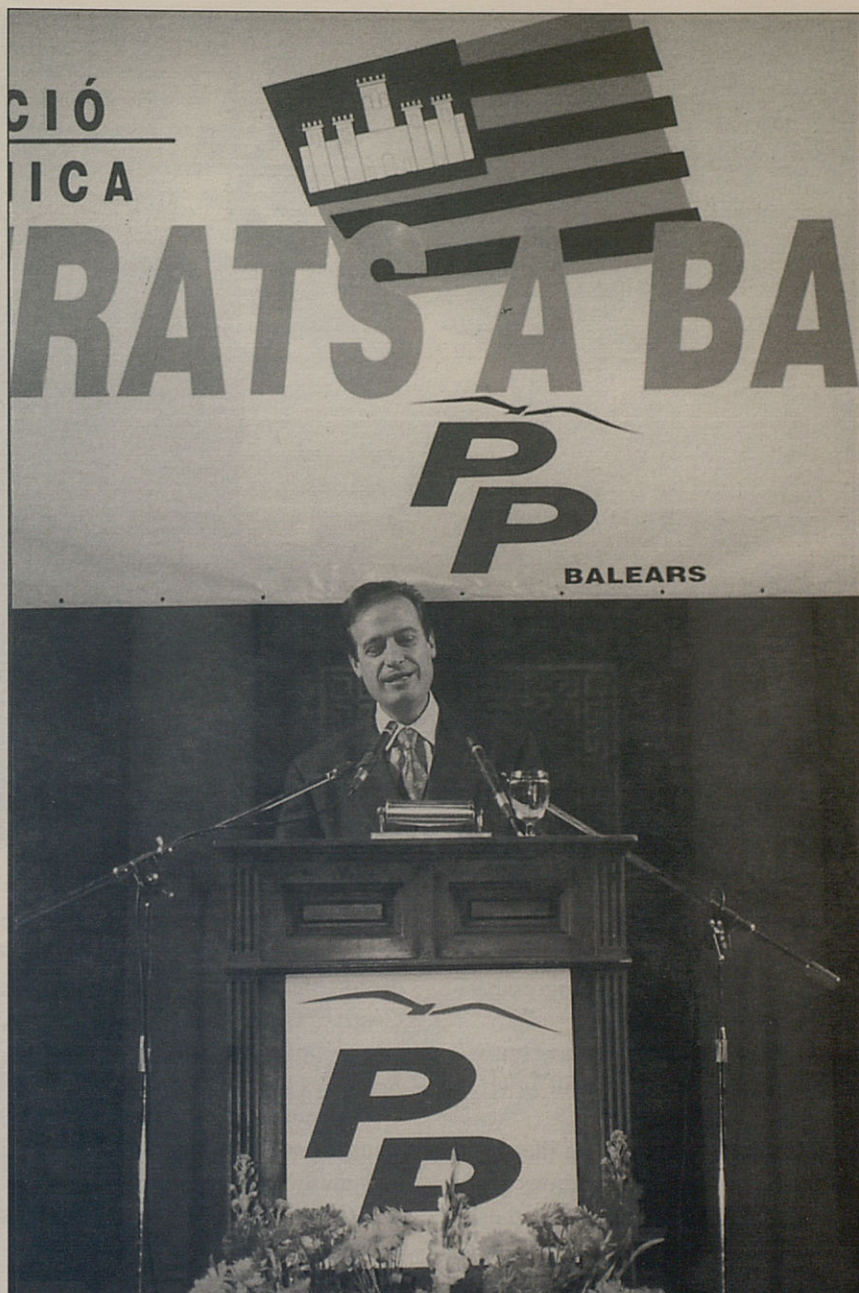
Al Senat, el PP s'imposà a Mallorca i Menorca, però, per primera vegada des del 1977, perdé a Eivissa i Formentera contra una coalició de cinc partits progressistes.

Així, la tercera victòria consecutiva del PP a Balears ha tengut un regust amarg, comparable a la seva migrada victòria en el conjunt de l'Estat.

El Partido Socialista Obrero Español (PSOE) ha estat, en realitat, un dels principals triomfadors dels comicis dels 3 de març. Contra tot pronòstic, no tan sols no s'ha enfonsat sinó que ha millorat notablement el resultat del 1993 i ha escurçat les diferències amb el PP (que ha passat del 13% al 9%). Aquesta millora ha estat comuna a totes les illes, i també s'ha donat a Palma, on ha estat l'opció més votada a 15 barris.

El PSOE ha aglutinat bona part del vot útil progressista estatalista i, probablement, també del nacionalista. Malgrat això, la seva campanya no s'ha diferenciat gairebé en res de la d'altres comunitats i les sigles del PSIB han brillat per la seva absència. Ni un dels seus candidats al Congrés tenien el seu nom normalitzat.

Encara que no han superat el PP



Eduard Gamero, diputat del PP elegit per Balears.

Optica Susa

MULTIOPTICAS

**50 ANYS
AL VOSTRE SERVEI**

carrer dels Oms, 26
tel. 72 15 57
07003 Palma de Mallorca



Els tres candidats del PSM a les eleccions.

a cap illa ni a la capital, es mantenen com a segona força, encara lluny dels seus competidors progressistes, IU i PSM-ENE.

Els seus resultats al Senat a Mallorca són lleugerament inferiors als que obté al Congrés

Esquerra Unida de les illes Balears (IU) ha millorat posicions pertot arreu però ni ha aconseguit cap escó, ni ha fet ombra al PSOE.

IU consolida la seva tercera posició i puja sobretot a Palma, on arriba al 10%. En canvi a la Part

Forana és superada a la majoria de municipis pel PSM. En són excepcions: Alcúdia, Andratx, Calvià, Costitx, Deià, Esporles, Estellencs, Llucmajor, Marratxí, Puigpunyent, Sencelles i Son Servera.

Al Senat els seus resultats són lleugerament inferiors a Mallorca i Menorca.

Com el PP i el PSOE, cap dels seus candidats al Congrés s'ha preocupat en normalitzar el seu nom.

El Partit Socialista de Mallorca, el Partit Socialista de Menorca i

l'Entesa Nacionalista i Ecologista d'Eivissa va experimentar un avanç important, però encara lluny d'IU i de l'escó al Congrés. A més, aquest avanç no ha estat homogeni, sinó que s'ha donat a la Part Forana i a Menorca. A Palma hi ha hagut un manteniment i a Eivissa una forta davallada, fins al punt que l'ENE ha perdut quasi la meitat dels seus sufragis.

Malgrat l'empemta de la seva candidata i d'haver estat una mena de vot útil nacionalista, l'ha perjudi-

ROLDAN

OFICINES I DESPATXOS S.A.

A la seva disposició en:

- Despatxos Direccionals
- Despatxos i Oficines Generals
- Mampares d'Oficina
- Separacions simples i dobles

- Estanteries Emmagatzematge
- Estanteries Gran Càrrega
- Biblioteques
- Cadires i Taules apilables per a col·lectivitats

Complements: Llums

Cendrers (de peu i sobretaula)
Caixes Fortes, etc.

Eusebi Estada, 68 (carrer del tren de Sóller)
Telèfon 20 98 13 CIUTAT

Diputats elegits per Balears

Eduardo Gamero Mir	PP
Maria Luisa Cava de Llano Carrió	PP
Cristóbal Juan Pons Franco	PP
Pedro Cantarero Verger	PP
Maria Teresa Riera Martorell	PSOE
Antoni Costa i Costa	PSOE
Albert Moragues Gomila	PSOE

cat la dinàmica estatal d'aquests comicis, la qüestió de la incineradora de Son Reus i, potser, la manca d'iniciativa en els casos de presump-ta corrupció del PP balear.

El creixement del PSM ha estat espectacular en alguns municipis com Banyalbufar, Capdepera, Consell, Fornalutx, Lloseta, Llucmajor i Manacor i, com és lògic, tots els candidats al Congrés tenien el nom normalitzat.

Al Senat per Mallorca els seus resultats foren sensiblement millors i els seus candidats es col·locaren per sobre els d'IU.

A Menorca també millorà posicions al Senat.

Els Verds de les illes Balears mantingueren el gruix del seu electorat però minvaren lleugerament el seu percentatge. Aconseguiren quasi 10.000 vots pràcticament sense fer campanya electoral. Els resultats són molt diferents segons les illes. A Mallorca davallen un poc, a Menorca la seva implantació és mínima (el 0'91%) i a Eivissa i Formentera creixen fins al 3'24%. Al senat per Mallorca, els seus resultats són lleugerament pitjors que els del congrés.

Probablement també es veren afectats pel vot útil.

D'altra banda, una part important dels seus candidats tenien el seu nom normalitzat.

Unió Mallorquina (UM) ha estat el gran derrotat a les eleccions generals. Durant setmanes va intentar, o va fer veure que intentava, pactar amb el PSM per crear un bloc nacionalista capaç d'aconseguir un escó. Parallelament, les divergències entre

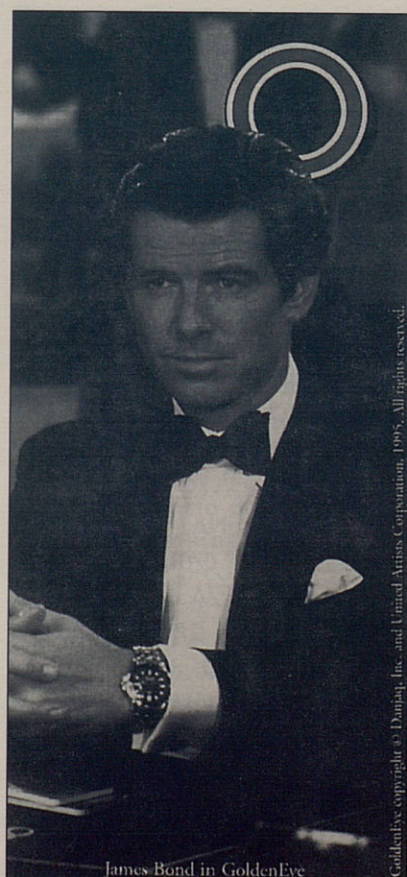
Evolució del vot nacionalista (Congrés)

	1993	1996
PSM-ENE	4,88%	5,72%
UM	2,44%	1,61%
ERC	0,69%	0,42%
AB	-	0,09%
Total	8,01%	7,84%

PSM i UM al si del Consell Insular de Mallorca eren més notables que mai: incineradora de Son Reus - UM sempre n'ha estat favorable-, Inspecció Tècnica de Vehicles -ITV-, camps de golf, etc.

Els nacionalistes conservadors no tenen implantació ni a Menorca ni a les Pitiuses i han retrocedit el mateix a Palma que a la Part Forana. Malgrat perdre vots a la majoria de municipis, han augmentat molt a Alcúdia, Campos, i Muro. També ha perdut vots al Senat per Mallorca.

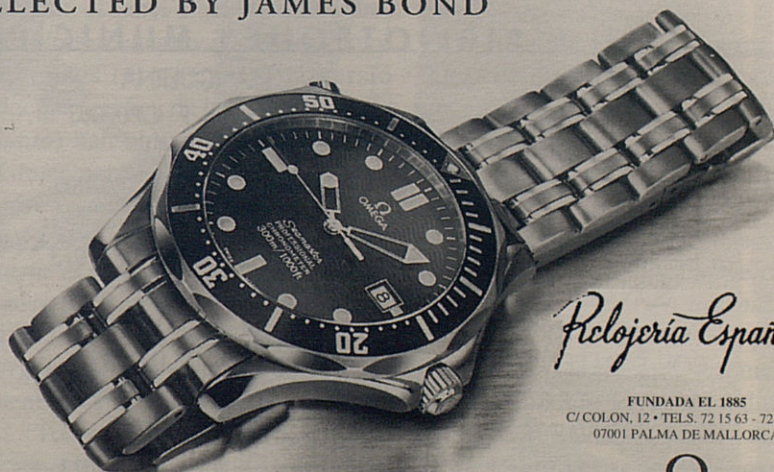
Esquerra Republicana de Catalunya (ERC) es presentà en aquests



James Bond in GoldenEye

OMEGA

SELECTED BY JAMES BOND



Peljoeria Española

FUNDADA EL 1885
C/ COLON, 12 • TELS. 72 15 63 - 72 43 44
07001 PALMA DE MALLORCA

Ω
OMEGA

The sign of excellence

comicis afeblida per l'escissió del Lobby per la Independència. Els seus resultats han estat dolents a Mallorca i Menorca, però no a les pitiüses, on han aconseguit superar a l'Entesa Nacionalista i Ecologista -ENE-.

Com en el cas del PSM, tots els seus candidats tenien el nom normalitzat.

L'Agrupació d'Electors d'Eivissa i Formentera va ser la gran sorpresa dels comicis. Únicament es presentava al Senat i tenia el suport del PSOE, d'EU, dels Verds, d'ERC i de l'ENE. El seu èxit ha estat total en una illa tradicionalment conservadora ja que ha superat en un 11% la candidatura del PP i ha arribat al 53'3% dels vots.

Pel que fa a altres candidatures cal dir que l'extrema dreta i l'extrema esquerra han desaparegut del mapa. D'altra banda, els grups minoritaris aconsegueixen menys vots que mai, és el cas de la Coalición Republicana, dels nacionalistes

El vot nacionalista en els municipis de Mallorca

(més de 10.000 h.)

	PSM-ENE	UM	ERC
Palma	4,2%	1,4%	0,3%
Manacor	17,4%	0,6%	0,8%
Calvià	1,6%	0,8%	0,2%
Inca	6,6%	1,7%	0,3%
Llucmajor	6,6%	1,1%	0,2%
Felanitx	5,2%	1,0%	1,0%
Marratxí	5,2%	1,4%	0,3%
sa Pobla	11,7%	0,7%	0,4%
Sóller	9,0%	1,9%	0,7%

d'Aliança Balear, el cap dels quals procedeix del PSM, i dels centristes de la Unión Centrista.

En conjunt es manté el predomini estatalista, que permet al PP i al PSOE obtenir la totalitat dels escons de les Balears. La incidència del vot nacionalista, com el 1993, es manté en prop d'un 8% que puja al 10%, si incloem els ecologistes d'EVIB.

La implantació del nacionalisme

és molt diferent segons el territori. El seu màxim l'obté a la Part Forana, on PSM, UM i ERC recullen en total l'11'7%. A Menorca s'arriba al 5'9% i a Palma al 5'8%. En canvi a les Pitiüses el nacionalisme només recull l'1'26 dels vots.

Al si del nacionalisme es produeix una concentració de vot a l'entorn del PSM-ENE, que si el 1993 ja concentrava el 60% del vot nacionalista, ara arriba al 73'88%.

El vot conservador, tot i que el PP continua sent la força més votada, davalla. Per primera vegada des del 1931, el conjunt de vots a opcions de centre esquerra supera als de centre dreta. En concret PSOE, IU, PSM, EVIB, CR i AB, recullen el 52'1% dels sufragis a Balears. Per illes, a les Pitiüses reben el 54'1% i a Menorca el 52'7%. A Mallorca, la diferència és més petita, però el centre esquerra també és majoritari (51'5%). En aquesta illa, Palma és lleugerament més progressista (53'2%) que la Part Forana (51'4). □



BIBLIOTEQUES MUNICIPALS

CORT

Pça. Cort, 1 - C.P. 07001

MOLINAR

Xadó, 7 - C.P. 07008

ESTABLIMENTS

Pça. Inmaculada, 3 - C.P. 07010

SON GOTLEU

Regal, 105 - C.P. 07008

COLL D'EN REBASSA

Albuera, 1 - C.P. 07007

L'OLIVAR

Mercat de L'Olivar, 104-105 C.P. 07002

BLANQUERNA

Sant Joaquim, 9 - C.P. 07003

RAFALL VELL

Pere Ripoll Palou, 9 - C.P. 07008

SON RAPINYA

Catalina March, 4A - C.P. 07013

GENOVA

Barranco, 22 - C.P. 07015

POLIGON DE LLEVANT

Ciutat de Queretaro, 3 - C.P. 07007

SON XIMELIS

Cap Blanc, 15 A - C.P. 07013

SANT JORDI

Pau Bouvi, 31 - C.P. 07199

SA INDIOTERIA

Gremi Tintorers, 2 - C.P. 07009

S'ARENAL

Pça. Rul. Ian Garcies, 5 - C.P. 07600

Sta. CATALINA

Fàbrica, 34 - C.P. 07013

SON FORTEZA

St. Isidre Llaurador, 25 - C.P. 07005

EL TERRENO

Nuvol, 1 - C.P. 07015

Ajuntament de Palma



COORDINACIÓ BIBLIOTEQUES DE BARRIADA DE L'AJUNTAMENT DE PALMA: C/ ALMUDAINA, 7-A C.P. 07001 TEL.: 71 87 95

Les pel·lícules que vénen

JAUME LOPEZ

Quatre amics.- Robert de Niro, Dustin Hoffman, Vittorio Gassman, Kevin Bacon i Jason Patric són els protagonistes de *Sleepers*- literalment dormilecs, una pel·lícula de Barry Levison on quatre antics companys de presó recorden les actituds violentes dels seus temps d'empresonament. El film està inspirat en una novel·la de Lorenzo Carcaterra de caràcter autobiogràfic.

Velasco en lloc de Deneuve.- No serà Pepa Flores, de qui s'havia parlat amb insistència en el que seria el seu esperat retorn cinematogràfic, ni Catherine Deneuve, sinó Concha Velasco, la protagonista de *Más allá del jardín*, versió cinematogràfica de la novel·la homònima d'Antonio Gala. Dirigeix Pedro Olea amb un pressupost de 500 milions de pessetes, majoritàriament finançats per Andrés Vicente Gómez, el qual pretén repetir l'èxit de la seva anterior producció, *La pasión turca*, també adaptació d'una novel·la de Gala.

Pacino dirigeix.- Al Pacino debutarà com a realitzador cinematogràfic amb *Looking for Richard*, una personal variació de *Ricardo III*, film que combina a història del drama amb el procés d'investigació dels actors sobre el seus personatges. Amb una activitat incansable, Pacino interpreta també *Donnie Brasco*, un film de acció policíaca que dirigeix Mike Newel. Pacino comparteix protagonisme amb Johnny Depp en el paper d'un policia que canvia radicalment la seva

vida quan coneix el criminal incorporat per Pacino.

Scott i el mar.- Dos anys després de la relativa decepció provocada per *1492*, Ridley Scott ha tornat a posar-se darrera les càmeres per dirigir *White Squall* (*Tempesta blanca*), pel·lícula d'aventures, que realitza un incisiu aprofundiment en la psicologia dels seus personatges en situacions límits. Protagonitza Jeff Bridges en el personatge del capità d'un vaixell enfonsat en aigües del Carib, posteriorment jutjat per la seva manera de mantenir la convivència amb els altres tripulants i els passatgers.

El nou Batman.- Bones notícies per als batmaníacs. Ja ha començat el rodatge de *Batman i Robin*, quart capítol de la sèrie dirigit per Joel Schumacher amb una important novetat: el canvi d'actor per interpretar l'home ratapinyada. Altres compromisos (protagonitza la versió cinematogràfica de la mítica sèrie *El Santo*) han obligat a substituir Val Kilmer per George Clooney. Sense gaire experiència cinematogràfica, malgrat el puguem veure a *Abierto hasta el amanecer*, Clooney és, en canvi, un actor amb una gran popularitat televisiva gràcies a la sèrie *Urgencias*, que es pot veure actualment per TVE 1.

Tornant a *Batman i Robin*, títol d'aquesta quarta aventura de Batman que dirigeix Joel Schumacher, no es pot passar per alt les atractives presències al repartiment d'Uma Thurman (*Pulp Fiction*) en un maquiavè-



Ha començat el rodatge de *Batman i Robin*.

lic personatge d'enemiga de Batman, Alicia Silverstone i last but not least, Arnold Schwarzenegger en el paper de Mr. Freeze, implacable i expeditiu enemic del protagonista.

Les filles de Fernán Gómez.- L'equip de direcció i guionistes format per Joaquín Oristell, Juan Luis Iborra, Manuel Gómez Pereira i Yolanda García Serrano, responsables d'èxits recents com *Salsa Rosa* o *Todos los hombres sois iguales*, pretenen donar continuïtat a aquesta sèrie d'èxits amb *¿De qué se rien las mujeres?*, una comèdia protagonitzada per Fernando Fernán Gómez, Verónica Forqué i Candela Peña. Ambdues actrius interpreten els papers de filles de Fernán Gómez, un vell actor que, al cap de molt de temps, vol tornar als escenaris i recuperar l'èxit de la seva joventut amb companyia de les joves actrius. □

***Eivissencs i Formenterers als camps nazis*, Xico Lluy.** Institut d'Estudis Eivissencs, Eivissa 1995. 165 pàgines

Eivissencs i Formenterers als camps nazis és la primera obra de Xico Lluy, un llicenciat en Ciències de la Informació que actualment treballa com a redactor a la revista Proa d'Eivissa. Això es nota en el to del seu relat, en el que combina els testimoniatges dels supervivents de l'infern del camps d'Adolf Hitler amb la narració dels esdeveniments que es varen viure al decurs de la Guerra Civil Espanyola i la Segona Guerra Mundial. Els testimoniatges de Bartomeu Marí Escandell, Joan Torres Ribas i Just Gutiérrez, tres del pocs pitjors vius després de passar per l'horror de Mauthausen, són la base sobre la qual es recolza bona part del treball del periodista. L'autor del llibre ha recollit també la esgarriadora experiència d'altres illencs ja morts, de converses amb els seus familiars, de diverses fons bibliogràfiques i de xerrades amb historiadors. Cal esmentar que el títol de l'obra és un préstec d'Els catalans als camps nazis, de l'enyorada periodista i escriptora Montserrat Roig.

Com diu el propi autor, el seu llibre constitueix la història dels vençuts de la Guerra Civil, d'uns grans oblidats, dels perdors. Per això, el relat de Xico Lluy està plagat d'emocions que són fruit d'una llarga tasca d'investigació que ha conduït l'autor a viatjar a Perpinyà, París, Carcassona i Castres, entre altres ciutats. Aquesta recerca fa que la narració tenguí un aire de misteri i d'intriga a l'hora de contar l'horror i les desventures d'uns homes, d'alguns dels quals ja en

coneixem el trist final.

Diuen que un llibre és bo quan el lector aconsegueix passar de les deu primeres pàgines. En aquest cas, el treball t'enganxa només al primer paràgraf: "Mentre Celia Gámez cantava el seu popular xotis *Ya hemos pasao*, per a milers de republicans espanyols començava el llarg camí cap a l'exili, a la recerca de la llibertat". Un dels atractius de l'obra del periodista eivissenc és un bon grapat de fotografies molt ben seleccionades, que serveixen de complement al text i que aporten al llibre un caràcter documental.

Actualment, Xico Lluy està preparant nous viatges que el duran fins a Cuba i Mèxic per a descobrir la identitat d'altres supervivents als camps nazis. Engrescat amb la tasca d'investigació, no passarà gaire temps fins que Lluy publiqui la segona part d' *Eivissencs i Formenterers als camps nazis*, un obra que fou Premi de la Nit de Sant Joan 1993, encara que no fou editada fins a finals de l'any passat. **Joana Mas**

***Dins el darrer blau*, Carme Riera.** Edicions Destino, Barcelona 1994. 429 pàgines

Al decurs de cinc anys, Carme Riera va cercar als arxius les darreres petjades dels xuets mallorquins cremats a les fogueres a finals del segle XVII. El resultat d'aquesta dèria fou l'obra *Dins el darrer blau*, publicada al 1994. Aquesta obra torna a estar ara d'actualitat perquè recentment Alfaguara l'ha editada en castellà. La traducció, l'ha feta la pròpia autora, catedràtica de Literatura de la Universitat Autònoma de Barcelona. Es dona la cir-

cumstància que quan la novel·la s'estava traduint, amb el títol de *En el último azul*, Carme Riera va guanyar el Premio Nacional de Narrativa per la mateixa obra escrita originalment en català. Carme Riera és una de les escriptores en llengua catalana que més obres té traduïdes a altres idiomes com el castellà, grec, holandès, alemany, anglès, rus i eslovè.

Els fets històrics en els quals es basa *Dins el darrer blau* succeïren a Ciutat de Mallorca el 1688 i el 1691. Partint d'esdeveniments reals, l'autora ha fet una recreació dels personatges. Ha canviat noms, llinatges i malnoms a posta per remarcar que el seu llibre no és d'història, sinó de ficció.

A l'apartat de nota de la autora, Carme Riera afirma que el seu llibre no té, encara que pugui semblar-ho, cap interès polèmic. No pretén burxar velles ferides ni tampoc obrir-ne de noves, fent referència a la intolerància de bona part de la societat mallorquina contra un altre grup de mallorquins de procedència jueva. Segons ella, "els mallorquins de bona voluntat no podem fer altra cosa que demanar perdó, i aquesta és, també, una de les intencions de la novel·la".

El llibre de Carme Riera està ple de passatges que van del grotesc i l'amarg d'algunes situacions a magnífiques descripcions que situen el lector, per molt entès que sigui, per molt que conegui la història, davant la meravella del descobriment de la literatura, de la força subjugant de la narració. En el treball de Riera la història es transforma en vida palpant, en respiració i passió i, sobretot, en pietat per als botxins i les víctimes. **El Mirall** □

Ses Piules
Estudi
de
Perruqueria

Carrer Navarra, nº 3, 1r - 07003 Palma - Tel. 71 80 37

EL MIRALL

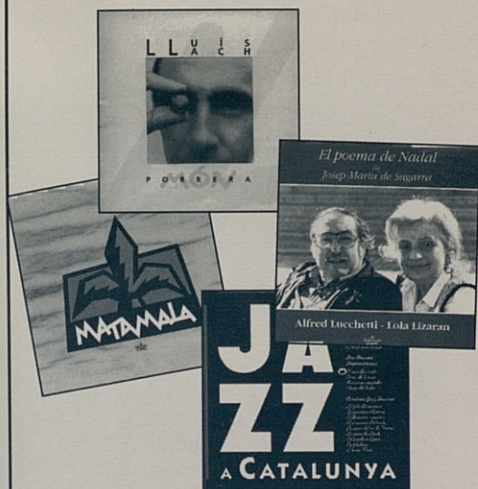
**AMB EL
SUPORT DE**

Fundació Congrés de Cultura Catalana

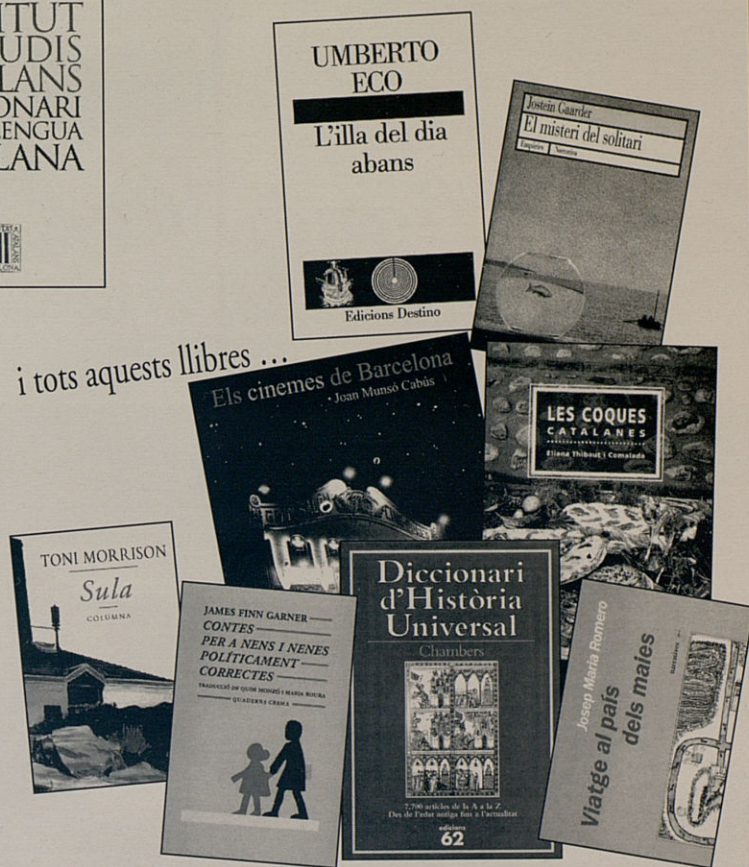
Saps que aquest llibre ...

INSTITUT
D'ESTUDIS
CATALANS
DICCIONARI
DE LA LLENGUA
CATALANA

i aquests CD's ...



i tots aquests llibres ...



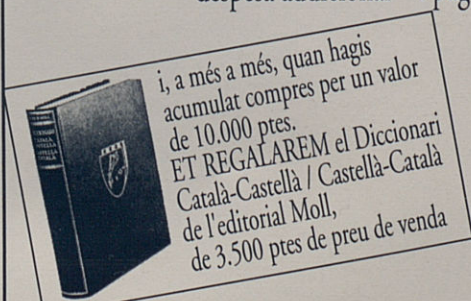
i 600 més, els pots trobar al catàleg del GRUP DEL LLIBRE ?

t'agrada llegir i escoltar música

... Ara és molt més fàcil !

Subscriu-te al GRUP DEL LLIBRE...

i rebràs gratuïtament el nostre catàleg trimestral – i podràs comprar des de casa – i t'enviarem la teva comanda sense cap despesa addicional – i pagaràs al final del trimestre – i gaudiràs d'avantatges econòmics i regals



i, a més a més, quan hakis acumulat compres per un valor de 10.000 ptes.
ET REGALAREM el Diccionari Català-Castellà / Castellà-Català de l'editorial Moll, de 3.500 ptes de preu de venda



El Club de Lectors dels Països Catalans

Accepto la vostra oferta d'adherir-me al Grup del Llibre, sense cap obligació de compra, ni tampoc de pagament, si no faig cap comanda.

Nom i cognoms.....

Adreça.....

Codi postalPoblació.....

Telèfon.....

Grup del Llibre
envia aquesta butlleta retallada o copiada al
carrer de València, 530, 08013 Barcelona
o bé a través del fax (93) 232 94 12
o telefona al (93) 245 82 40



Pianos Can Garcias[®]

Pere Josep Garcias
Pianer



since 1878

Rösler